Celebracion di Sinterklaas 4 di December na Ballroom di Divi Phoenix
E fiesta ta di 5:00 – 8:00 pm y Sint cu Piet lo tey di 5:30 pa 7:30 pm



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diarazon 14 di November 2018
E-mail: solodipueblo@gmail.com Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bavp) = Afl. 1.75

URATACA CENTER
Awe Diarazon 14
Spaghetti & MeatBalls, Berdura & Focaccia
Tel. 585 5212



POLIS INVESTIGANDO POSIBEL CASO DI ASESINATO RIBA CRUCERO ROYAL PRINCESS, MARA NA WAF

Turista di 49 aña ta hoga na e beach di Mangel Halto



Banco di Caribe Aruba celebrando 35 aña



Problema na airport ta escalando pa seguro di pensioen

Sindicato STA ta para fuerte contra airport y ta exigi pa miembronan cay bao fondo di pensioen di APFA

LTE postpaid ilimita
Afl. 125 p/luna
riba e red di LTE mas lihe
data + Digi-yamada ilimita
200 minuut otro proveedor local
bishita nos tienda
Digicel

Director di Douane ta haya fastioso cu un lider sindical ta usa petchi di sindicato y ta bay saca su opinion pafor



"Bo mester sa ki ora bo tin petchi di presidente di sindicato y bo mester sa ki ora bo tin cu us'e.

Segun director di Douane, Roderick Croes, un rapport a wordo manda, conforme e Landsverordening Materiele Ambtenarenrecht, unda cu e deber- y derechonan ta poni.

Presidente di SADA, Edward Maduro, segun e director, den pasado tabata papia hopi di Douane. E tabata saca e manera di Douane afor. Cosnan cu no mag.

Como ambtenaar bo ta huramenta tambe. Ora cu bo drenta Cuerpo di Douane, of den Ambtenarij, cu locual cu bo haya cu ta cos di trabao, bo no mag di saca afor.

Den e caso di un presidente di sindicato, ta bay tiki mas leu, of nan tin mas espacio pa esey. Pero si mester tin un division eyden. E ora bo mester sa ki ora bo tin petchi di presidente di sindicato y bo mester sa ki ora bo tin petchi di ambtenaar. Mey mey di esey ta un "gray area."

Aña pasa caba na momento cu e tabata haci cierto expresionnan,a papia cun'e, bis'e cu e no mag di haci esakinan. Ta sacando cosnan afor.

Si acaso tin cualkier opinion, cu por bisa, papi'e paden. Prensa no ta e lugar pa haci e cos aki.

E ta trece un concepto den pueblo. Bo ta hayabo cu e manera di traha di Douane ta wordo practicamente tira riba caya, sin cu ta necesario, sin cu e por tin e base real.

Ora cu ta sinta den e management meeting, ta sinta cu poco verificateur cu tin mas di 30 aña di servicio y ta sinta cu huristanan, cu ta traha pa Douane.

Ta planea, basa riba consehonan cu ta haya di Risk Management Team, cu ta bin di parti di e chefnan unda cu nan ta wak esaki y esaya y ta wak kico por drecha y ta tuma cierto decisionnan.

Ora cu e decisionnan wordo tuma, ta traha aki hopi eficiente. No kier stroba economia, pasobra e economia di Aruba ta uno vulnerabel, dependiente solamente di turismo.

Ta purba di promove nos economia. Pensamento ta pa traha "faciliterend als het kan, y handhavend als het moet". Tin cu purba di bay cu nan y purba di bay cu e control semper den man. Esey ta e motibo pakico pafor no mag di haya sa con Douane ta traha.

E ora ey ta bisa cu nada no mag di wordo saca. Director di Douane ta haya poco fastioso cu un lider sindical ta usa su petchi di sindicato y ta bay saca su opinion pafor, mientras cu den e departamento e mester wordo haci y no pafor.

Milieu STRAAT 2018

- 18 NOV '18 NA COLEGIO FELIPE B. TROMP, NOORD
- 25 NOV '18 NA DON ELIAS MANSUR BALL PARK, DAKOTA ORANJESTAD
- 2 DEC '18 NA EX LUCKY STORE, SAN NICOLAS
- 9 DEC '18 NA CENTRO DEPORTIVO ROOI AFO, PARADERA

ORARIO LO TA DI 7'OR DI MAINTA TE CU 2'OR DI MERDIA!
PROBECHA Y HACI BO LIMPIEZA PA FIN DI AÑA Y BIN TRESE TUR COS CU BO KIER TIRA AFO!

SERLIMAR
MILIEUSTRAAT
Ban!
ARUBA

Turista di 49 aña ta hoga na e beach di Mangel Halto







Ayera diamars merdia pa 12:13 central di polis a wordo notifica cu un persona a bira malo den lama na Mangel Halto. Patruya di polis a bay cu urgencia na e sitio y na su yegada ta pidi pa ambulance mirando e situacion di e turista masculino. Lamentablemente ambulance no por a haci nada pa e turista. Pa 13:15 dr.Texier ta constata morto di e turista K.J. naci na merca dia 25-12-1969. Slachtofferhulp a presenta pa asina guia e famia den e momento dificil aki. Nos di Solo di Pueblo hunto cu Cuerpo Policial ta manda palabra di condolencia na e famia di e fayecido.

Problema na airport ta escalando pa seguro di pensioen

Sindicato STA ta para fuerte contra airport y ta exigi pa miembronan cay bao fondo di pensioen di APFA

Diahuebs 7:30 pm lo yama reunion cu tur empleado di airport

Lider di Sinidcato STA, sr. Diego de Cuba, ta trece dilanti un problematica grandi cu tin entre STA cu Airport. Ta trata aki di fondo di pensioen, unda empleadonan di Tripple A, kier bay resorta bao di APFA.
Sr. De Cuba a relata riba e historia di e problema, unda semper a boga pa bay APFA, pero semper airport a rechaza esaki y semper a escoge otro compania.

Tur tempo a bringa pa drenta APFA, pero no a logra. A bay Ennia despues,sin consentimento di e empleadonan.

Un ex - miembro di STA, a firma pa acepta FATUM, sin cu bestuur di STA tabata na altura.

STA a bisa cu apesar di varios cambio den Apfa, Apfa a keda mas beneficioso. TIn dos colega cu a baha cu pensioen, despues di 15 aña di servicio, pero a haya un pensioen di 250 pa luna. Guardian a paga un otro empleado di 20 aña, a haya 350 pa luna di pensioen.

Pues, STA ta mira cu e fondo di pensioen aki ta sumamente desventahoso pa empleadonan di Airport.

A yega ora pa Gobierno di Aruba pone pia abao, pa mustra ta ken ta doño di Tripple A NV. Awor aki tin cierto hendenan cu ta kere cu ta nan ta doño di airport.

STA no ta bay sigui pasa door di amargura y pa 2019, lo no bay habri empleadonan mas na Guardian.

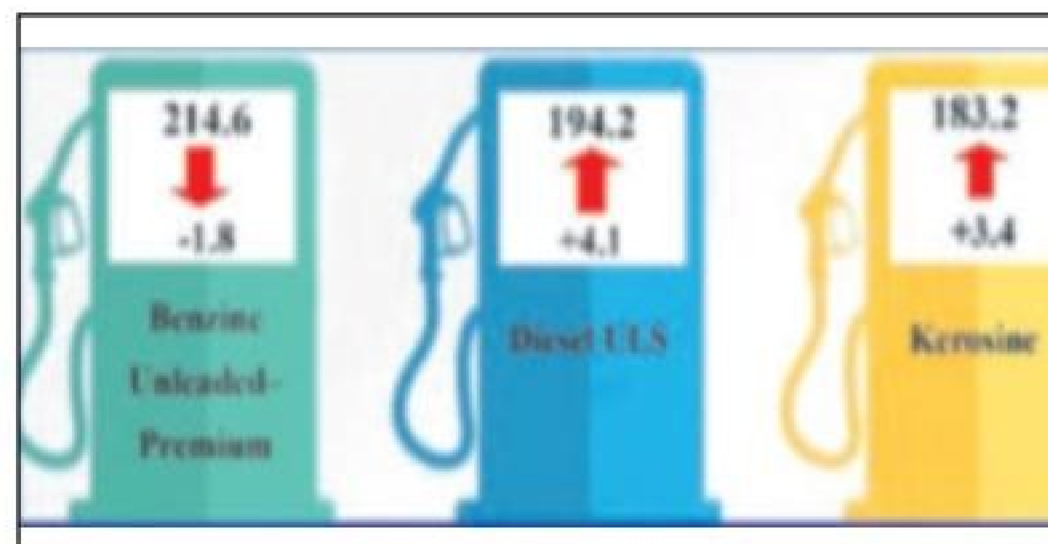
REUNION:
Diahuebs awor 7:30 pm lo tene reunion cu tur empleado pa asina bay discuti riba asunto di pensioen. Lo bay enfoca riba tur e problemanan na airport. Lo trata di trece e minister na e reunion aki tambe.

Cambio den prijs di productonan petrolero

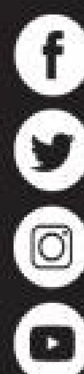
Basa riba e posting promedio di Platts US Market scan (Gulf Coast) pa e periodo di 1 te cu 31 di Oktober 2018, Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia e prijsnan di venta di combustibel nobo.

Compaña pa algun grafico ta presenta e prijs di combustibel entrante 14 di November 2018:

Gasoline unleaded-premium
: 214.6 cent p/ltr. (- 1.8 cent)
Diesel LS
: 194.2 cent p/ltr. (+ 4.1 cent)
Kerosin
: 183,2 cent p/ltr. (+ 3.4 cent)
E prijs di gasoline ta encera un ahuste di + 1,5 cent pa liter . Pa entre otro trece e tarifa dia accijns bek na e suma di Mei 2007
E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP





Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 220.000,-
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
Sorteo ta awe nochi



Diamars mainta:

Guarda Nos Costa a tene control den porta di Dimas



Diamars mainta e trabao di Guarda Nos Costa a sigui na Tamarijn, unda a bolbe gara hopi ilegal den trabaonan di construccion.

Tambe a sigui pa Oranjestad, unda a tene control "den porta di Dimas"", riba e tereno dilanti Dimas na tur e kioskonan. Aki tambe haya un cantidad di ilegal. Ademas den Centro di Oranjestad tambe a tuma lugar un cantidad di control di polis riba trafico.



Oportunidad pa Trabou Proyecto ReSEMBiD

KICO TA E PROYECTO ReSEMBiD

ReSIMBiD ta e abreviatura di '**Re**silience, **S**ustainable **E**nergy and **M**arine **Biod**iversity'. Como parti di e di 11 EDF programa regional di Union Europeo, y bou di guia di e OCTnan den Caribe, a crea e proyecto ReSEMBiD. E ta un proyecto di cooperacion entre e OCTnan den Caribe y ta trata e tres topiconan cu ta forma e nomber di e proyecto. E proyecto tin sosten completo di Union Europeo.

META di e proyecto:

Reduci e dependencia ariba energia fosil y aumenta e parti di energia sostenibel den e mescla di e islanan.
Construi resistencia den Biodiversidad Marino pa facilita nan adaptacion na cambionan den futuro den Lama Caribense.
Aumenta e resistencia di e infrastructura economico di e islanan pa adapta na eventonan extremo y cu ta ripiti.

DURACION di e proyecto: 4 aña

E proyecto tin **3 vacatura** disponibel na **St. Maarten** pa:

Project Director;
Senior Advisor for Resilience and Climate Change Adaptation;
Geographic Coordinator.

Pa mas informacion over di e proyecto ReSEMBiD y e vacaturanan por tuma contacto cu DEZHI na:
Tel: 5212400
Mrs. Elgina Chai of
E-mail: info@arubaeconomicaffairs.aw

Polis investigando posibel caso di asesinato riba crucero Royal Princess, mara na waf





Ayera diamars mainta pa 6.58 central di polis a wordo notifica di un caso cu a tuma lugar riba e barco crucero Royal Princess. Informacion cu nos tin te cu awor ta cu trata di un señora cu a fayece y cu probablemente no ta un morto natural.

E autoridadnan concerni te ne momentonan aki ayera ainda tabata riba e barco crucero, ta haciendo nan investigacion . Polis tecnico ta bezig cu e investigacion . Recherce, fiscal, slachtofferhulp ta na e sitio.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 14 NOVEMBER 2018 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van het saldo van de exploitatierekening over het dienstjaar 2016

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Minister Dangui Oduber:

Conferencia cu diferente profesional riba e area di cuido mental

Diamars mainta Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte, minister Dangui Oduber a habri e conferencia "Kind en Jeugdzorg Aruba". E conferencia a bay over di e situacion di loke mucha- y hobennan cu ta sufri di problema mental y di adiccion, ta pasa aden. Nos mucha- y hobennan tin hopi reto awendia, desde inicio di e gobernacion aki a ripara cu specialmente nos hobennan cu problema mental y adiccion no tin e cuido specializa pa nan.

Pa haci cambio riba e tereno aki e Mandatario a bay den dialogo cu diferente instancia. E mandatario percura pa institui un "stuurgroep" pa dun'e conseho con pa bin cu un manera integral pa yuda e mucha- y hobennan aki. Durante e mandatario su speech el'a menciona cu mester traha hunto pa brinda e servicio necesario na comunidad y pa haci esaki gobierno lo bay expande e servicio di Social Psyciatrische Diest(SPD), lo bay pone mas fondo disponibel y lo introduce e "Fact Teams".

Loke tabata hopi remarcablel ta e momento cu Drs. Janice Essers-Hooft a menciona den su speech "prome biaha den mi 15 aña cu mi ta haya un invitacion pa haci algo asina cu ta bin for di ariba".

Esaki ta proba cu e ex-ministernan di Salubridad Publico no a traha pa alivia e problematica aki.

Tambe na Augustus Minister a firma un MOU cu "Mental Health Caribbean" cual ta un institution cu ta na Boneiro y a pasa full e proceso aki caba. Di e fundacion di "Mental Health Caribbean" tabata presente sr. Eric Jansen y sr. Marcelino Mauricio. E dia aki su meta ta pa conoce mas riba e tereno di Geestelijke Gezondheids Zorg(GGZ), mucha- y hobennan door di trece diferente profesional riba e tereno aki.

Tur e informacion genera lo yuda pa stipula un maneho integral pa cuido mental di nos mucha- y hobennan. Minister Dangui Oduber ta sigui cumpli cu e plan di gobernacion unda cu e ser humano ta central.



CLEAN SWEEP SALES EVENT

GET OUR BEST DEALS OF THE YEAR!



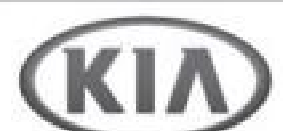
OPEN NON-STOP FROM 8AM-5:30PM

2019 KIA SOUL LX AWG. 37,000

2019 KIA RIO HATCHBACK EX AWG. 30,000
2019 KIA RIO SEDAN EX AWG. 31,000

Prices excluding applicable taxes.
Some models available in different trim levels and transmission.
Prices may vary in accordance with trim level. Model shown are for illustration purposes only.

TOPCAR
Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500 • Fax: 582-9877
Kia Motors Aruba



The Power to Surprise

Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes

Aruba a hereda un reto financiero causa den 8 aña cu no por wordo soluciona den 1 aña

E COMPROMISO DI GABINETE WEVER-CROES CU NOS PUEBLO TA PA SOLUCIONA E SITUACION



Gabinete Wever-Croes a hereda hopi reto y desafio. Poco poco y cu pasonan grandi ta treciendo bienestar y progreso cu nos a priminti e pueblo di Aruba. E situacion cu a hereda no ta un di felicidad manera e gobierno anterior a propaganda. E realidad a bin na cla manera cu Gabinete Wever-Croes a cuminsa goberna. Un situacion sumamente dificil. Nos a hereda un reto financiero cu a wordo causa den 8 aña. Un reto cu no por wordo soluciona den un aña. Pero esaki ta un herencia cu no por wordo rechaza. E herencia aki ta basa riba e situacion financiero penibel cu nos a haya nos pais.

Na aña 2009, Gobierno anterior di MEP a laga nos pais cu un debe di menos di 45 porciento. Esaki kier meen cu di cada florin cu ta drenta e economia, 45 cent ta bay pa paga debe y 55 cent ta bay pa inverti den comunidad. Gobierno di AVP a hisa e debe ta na 80 porciento den menos di 5 aña. Esaki kier meen cu di cada florin cu ta drenta e economia, 80 cent ta bay pa paga debe y 20 cent ta keda pa inverti den comunidad. Mientras cu e debe a sigui crece e resto di añanan di gobernacion di Gabinete Eman.

Aparte di esaki, no solamente a laga un debe grandi atras, sino a laga atras otro debenan y a traha compromisonan cu no ta inclui den e debe cualnan ta e Green Coridor, Watty Vos Boulevard, tur Proyecto PPP. Esaki a trece cu ne tambe un situacion financiero sumamente dificil cu tin consecuencianan pisa pa nos pais.

Consecuencianan riba e tereno economico: Cu un debe halto asina, e economia no ta crece. Gobierno a encontra un situacion na unda tabata tin hopi cifra fictisio. Presupuestonan poni riba mesa cu no tabata cumpli cu locual tabata e realidad. Hopi biaha e Gobierno anterior a desvia di loke Banco Central tabata indica como crecemento economico simplemente cu e meta pa haci cifranan mas bunita cu nan tabata ta.

Tambe, Gabinete Wever-Croes a encontra un cantidad di compromisonan pa promove e maneho 'Green" na unda a gasta hopi placa den atrae un pilar economico "Green" sinembargo te cu e dia di awe, nos no a mira e resultado di e miyones cu a wordo gasta y no a trece niun alivio economico. Gobierno anterior a lubida cu un dia ta e pueblo lo bay paga esaki.

"Esaki ta loke cu Gabinete Wever-Croes a bin encontra aña pasa cu nos a drenta gobernacion na November 2017 cu nos a huramenta. Manera cu nos a drenta e edificio di Bestuurskantoor, nos a cuminsa confronta e realidad: e retonan cu nos a hereda tabata real. Na e momento ey, nos a lora manga y cuminsa traha inmediatamente. Nos meta ta pa trece progreso y bienestar real pa nos pueblo y nos ta logra esaki tambe", Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

TOP 95
25 AñA
ROBBY ROSEL
Celebrando
" E FIESTA
DI FIN DI AñA "
Dialuna pa diabierna 4:30 pa 6:30 am
Diasabra 5:00 pa 7:00 am
Diadomingo 11:00 pa 14:00

Rudy Davelaar - Ecologico Marino

“Si nos NO protege nos bida marino, su futuro ta den peliger”

Ecologico Marino, Rudy Davelaar ta specializa den bida marino. Como un Ecologico, pero tambe como diver e tin un bon conocimento riba e relacion cu criaturanan marino ta hiba cu e habitad unda cu nan ta biba. Den e entrevista aki, e ta comparti su experticio como tambe e ta splica ki efecto hende tin riba e bida marino.

Sr. Davelaar ta splica “biodiversidad den un contexto marino ta tur locual tin conexion cu otro den bida di lama. Na Aruba, esaki ta cuminsa cu e costanan unda cu e mangrovenan ta situa. Tambe tin formacion bao di lama cual ta e coralnan, e bestianan di diferente especie, piscanan entre otro. Hunto, nan tur ta crea un sistema cu ta coopera cu otro y tene tur cos den balance.

Bida marino ta enfrentando hopi reto, esaki primordialmente pa e presion cu turismo ta pone riba nos recursonan natural - esaki ta formando un peliger pa biodiversidad, pero tambe futuro di bida marino. “E industria di turismo a crece enormemente, anto esaki ta keda haci uso di nos recursonan di lama. Pa e motibo ey tin cu protege esaki, sino pronto tin algun especie di pisca of otro bestia cu no lo existi mas”

Segun sr. Davelaar, hende no mester pensa cu un parke marino ta un lugar cu ta cera cu waya of cu porta. E ta simplemente un area protegi door di Gobierno pa medio di leynan cu pasa den parlamento. Asina aki, ta pone na lugar diferente regulacion pa tur esnan cu ta haci uso di nos recursonan marino sin cu nan ta afecta otro negativamente.

“Pa Aruba un Parke Marino ta hopi importante. Si por mira e Parke Marino mas exitoso den area di Caribe, esaki ta Boneiro unda cu desde añanan 50, tin un Parke Marino estableci full rond di e isla. Esaki kier meen cu tin areanan asigna pa cierto actividad- y areanan unda cu cierto actividadnan no por tuma lugar. Si Aruba sigui manera cu e ta bay, den e proximo 10 añanan, lo tin areanan unda naturaleza no por recupera mas” e ta comenta.

Remarcable quote:
Bida marino ta enfrentando hopi reto, pa motibo di e presion cu industria di turismo ta pone riba dje”

“Si nos no protege nos bida marino, pronto hopi diferente especie lo cuminsa disparce”

“Si cos sigui manera cu e ta bay, pronto lo tin areanan unda cu naturaleza no por recupera mas”





Kockstraat 4 San Nicolaas

Tel: 524-5080

NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA

TA E MIHOR HERENCIA

Career Opportunities

Caribbean Mercantile Bank N.V. a member of the Maduro & Curiel's Group of banks, in order to accommodate growth and to better service our existing customers, is taking applications for the position of:

AUDITOR

The Auditor will be responsible for:

- Planning the audit of branches, departments, processes and subsidiaries
- Executing the planned audit in accordance with Audit Department standards and procedures and/or as set out by the Central Bank
- Identifying internal control weaknesses both procedural and financial and quantify their impact
- Reporting findings, conclusions and recommendations to Management
- Communicating effectively with Management and Staff
- Identifying inefficiencies and providing added-value insights to Management
- Assisting in the administration of the Audit Department, as required

Preferred Educational and/or professional requirements:

- At least a Bachelor Degree in Finance, Business Administration, Accounting or Management
- Masters in a Business Degree is an asset
- Certified Internal Auditor (CIA) or other equivalent level of Professional Certification
- Minimum of 2 years of experience in an audit environment
- Knowledge of the COSO Internal Control frame work
- Able to communicate effectively in English, both in writing and orally

Applicants profile:

- Ample knowledge of audit principles and techniques
- Ability to effectively organize, plan and execute workloads independently
- Strong interpersonal and communications skills, verbally as well as written
- Display and maintain a high degree of integrity

We offer a challenging and productive work environment where teamwork and positive attitude are vital, a workplace with growth possibilities and where dedication is rewarded by an excellent remuneration package. Interested applicant should submit their Curriculum Vitae's accompanied by pertinent copies of diplomas and other document that might be deemed important to:

Caribbean Mercantile Bank N.V.
Human Resources Department
Windstraat 23,
Attention: Xiomara Gomez
e-mail: Xiomara.gomez@cmbnv.com
tel.:+297 522-3000



Celebracion di Sinterklaas dia 4 di December na Ballroom di Divi Phoenix

E fiesta ta di 5:00 – 8:00 pm y Sint cu Piet lo tey di 5:30 pa 7:30 pm

Ya caba pa 16 aña e famia di Alhambra Casino y Tio George ta organizando un fiesta di Sinterklaas masha leuk mes pa nos muchanan. E aña aki e fiesta lo ta diamars dia 4 di December na Ballroom di Divi Phoenix. E fiesta ta start pa 5'or cu show di Baile di Mini NTG y NTG. Tambe lo tin contamento di Storia cu Addonsito Croes di Revista Kiniki, Sinterklaas y su Pietnan lo yega pa 5:30 or pa asina cuminsa parti e regalonan. Musica cu Megateca Genie y lo tin algun wega y premio pa e muchanan. Show di Piet Polis no por keda afor. E prijs ta 12.50 florin y ta inclui un saco di mangel, cup cake, pastechi y juice.

Mester entrega un regalo pa asina por duna e mucha esaki. Pa mas informacion por yama 561-6151 y inscribi awor mes ya cu lugar ta limita. Mayornan no mester paga pa drenta y na Divi Phoenix mes lo tin pastechi y refresco na venta pa esnan cu kier cumpra algo.

Un danki na e staff di Divi Phoenix y na sra. Annie Dirks cu tur aña ta percura pa e muchanan tin nan fiesta di Sinterklaas.





Sindicato T.O.P.A. ta invita
su miembronan
na un Happy Hour bailable!
Diasabra: 24-11-2018
Lugar: Club Caiquetio
ora: 7:00 p.m.- 11:00 p.m.
trahe: casual
Banchi mester keda na man
y T.O.P.A. no ta re-emplasa banchi
Miembronan mester pasa busca invitacion
entrante 12-11-'18 te cu 22-11-'18
8:00 a.m.- 6:00 p.m.
* Ultimo dia pa busca caarchi ta 23-11-'18
8:00 a.m.- 4:00 p.m.





CASH BAR

CHRISTMAS to you

COLORIN Y GANA CU SOLO Di Pueblo

Tur diasabra Solo di Pueblo tin su seccion di Colorin, unda cu abo hobencito of hobencita por participa pa e premio grandi, cual ta un BICICLETA.

Sorteo lo tuma luga dia 25 di December y publica Ganadonan dia 27 Solo di Pueblo cu campaña di pintamento pa tur mucha.
Mas bo pinta, mas chens bo tin di gana e premio grandi, cual ta un bicicleta.
Yena bo nomber, fam, adres, number di telefon, y bent'e den e tombola na oficina di Solo di Pueblo na Santa Cruz.
Asina ta, busca bo solo di Pueblo tur diasabra, pinta y deposita bo pintura.
Y no lubida, mas bo pinta, mas chens bo tin di gana.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

AHATA ta anuncia cifranan di Oktober 2018

Balor di kamber ta sigui mas halto pero ocupacion na hotel ta bahando bek



Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a publica cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan pa luna di Oktober 2018. E porcentahe averahe di ocupacion di hotel (Occupancy Rate) tabata 79.2%, un caida di 6.2 punto compara cu Oktober aña pasa. Di otro banda e balor di kamber ta sigui ta mas halto cu aña pasa. ADR (Average Daily Rate - e prijs averahe pa cada kamber bendi) a subi 12% compara cu aña pasa pa $215.58. RevPAR (e entrada averahe pa tur kamber disponibel) tabata $170.66 na Oktober 2018, un aumento di 3.9% compara cu un aña pasa.

Esaki ta significa cu aunke e cantidad di turista kedando na hotel ta menos, e hotelnan a logra cobra mas pa e kambernan. E luna di Oktober tabata tin un ocupacion un tiki mas halto cu esun di September, locual ta un patronchi normal.

Pa e prome 10 lunanan di 2018 compara cu mesun temporada na 2017, a logra un aumento den RevPAR di 11.5% pa un averahe di $206.34, pero ocupacion a baha un tiki cu 0.5% na un averahe di 84.9%.

T

isa LaSorte di AHATA ta splica cu por mira e cifranan cuminsa normalisa despues cu e ultimo 12 lunanan Aruba a beneficia di e cantidad di hotelnan cera den region Caribe pa motibo di daño di horcan na September 2017. Aunke cu ainda ta cobra un prijs mas halto pa cada kamber, e crecemento den prijs a cuminsa reduci. Ta importante pa Aruba sigui mercadea efectivamente y pa nos isla por mantene un bon demanda como destinacion, locual lo yena kambernan y influencia un RevPAR mas halto.

E cifranan ta basa riba 15 hotel: Barcelo Aruba, Boardwalk Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Divi & Tamarijn All-Inclusive, Hyatt Regency Aruba, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, The Mill Resort, Renaissance Aruba Resort, The Ritz-Carlton, RIU Palace, RIU Antillas, Talk of the Town Hotel y Tropicana Aruba Resort.

A funda Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) na 1965 pa representa e sector di turismo di Aruba. AHATA ta representa na mes momento 100 miembro cu ta companianan dunando servicio den turismo y ta emplea un gran parti di empleadonan riba nos isla. Su miembrecia ta varia for di hotelnan, timeshare, operadornan di tours y watersports, y mas companianan grandi y chikito den e sector. E rol primordial di AHATA ta pa influencia exito sostenibel pa e industria turistico di Aruba.

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

INVITATION TO TENDER

PROJECT: GATEWAY 2030 EXPANSION PROJECT
TERMINAL EXPANSION MAIN BUILDING CONTRACTOR

By means of this publication the Aruba Airport Authority N.V. (AAA), manager and operator of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, would like to invite all Main Building Contractors / joint ventures who can demonstrate proven ability to provide the building works, including all building/ICT services and adjacent road works to participate in the TENDER for **Building Works** for the Gateway 2030 Terminal Expansion.

Project description (33,000 m2, contract start July 2019, completion mid 2023):

1. An expansion and complete revamp of the (current US bound) check in hall;
2. A processor building housing immigration, aviation security and US CBP Pre Clearance facilities on ground floor and a spacious Retail and F&B Plaza on level 2.;
3. A new baggage hall (Baggage Handling System provided by a third party)
4. A pier extension with three contact gates on level 2, three bus gates at ground level and an arrival corridor at level 3.

AAA is organizing a **Construction Fair on Thursday, November 29th, 2018** during which the project is presented and interested international parties can meet local companies to initiate cooperation.

Interested parties can receive the Prequalification Documents from AAA by sending a request via email ultimately **December 14, 2018**, to l.maduro@airportaruba.com. The verification for the receipt of the request remains the responsibility of the requesting party. Deadline for submission is **January 11, 2019**.

AAA reserves the right to contact all entities on its own initiative who have expressed their interest in the past to AAA N.V.

Lider di Fraccion di POR, drs. Marisol Lopez-Tromp:

Informacion na studiantenan cu ta bayendo Hulanda ta primoridial

Relaciona cu escasez di kamber na Hulanda

Diamars mainta, riba peticion di lider di Fraccion di POR den Parlamento, Marisol Lopez-Tromp, minister di Enseñanza tabata presente den Sala di Parlamento durante un 'vragenuur' pa contesta 5 pregunta di e parlamentaria, specificamente riba e escasez di kambernan pa nos studiantenan di Aruba cu bay studia na Hulanda, basa riba declaracionnan di minister Plenipotenciario na Hulanda. Un situacion cu ta preocupante y mester di atencion.
Mester bisa cu minister Besaril a acompaña minister Lampe den sala di Parlamento y a contesta tambe e preguntanan haci pa Lopez-Tromp.
E 5 preguntanan haci ta e siguientenan: 1. Ki pasonan Minister di Enseñanza ta bay tuma atraves di Directie Onderwijs pa nos studiantenan cu ta bay studia na Hulanda den futuro por ta na tempo pa haya un kamber y sigura un kamber prome cu nan yega Hulanda? 2. Na ki forma Minister tin pensa pa mehora e procedura di aplicacion pa nos studiantenan di Aruba? 3. Kico ta Minister su plan pa percura cu ningun di e studiantenan aki ta keda sin un kamber ora nan inicia nan estudio na Hulanda? 4. Minister por splica kico tur e studiante mes por haci delanta prome cu e bay studia pa sigura cu e tin su lugar pa biba prome cu su estudio inicia? 5. Considerando cu e cantidad di studiantenan internacional na Hulanda ta creciendo y cu ta premira cu lo bay tin escasez di como 40.000 camber pa studiante na Hulanda, ki preparacion ta andando actualmente pa cu e tema aki na Departamento di Enseñanza y na Arubahuis?
Ambos minister presente a duna un splicacion amplio riba e situacion actual pa loke ta trata studiantenan di Aruba cu ta sigui nan estudio na Hulanda y con nan ta mira e desaroyo di esaki tanto na nivel local como na Hulanda mes.

Un punto cu a resalta ta e declaracion di minister Lampe, kende a bisa cu en vez di wak e situacion aki como un problema, por wak'e mas bien como un oportunidad nobo pa educacion superior na Aruba. Mirando e escasez y aumento di prijs di kamber na Hulanda por stimula nos studiantenan pa sigui nan estudio den e region y na Aruba mes cu e consecuencia cu un Universidad di Aruba, un Instituto Pedagogico y un EPI mester bay converti nan mes den un 'Distance Learning Organization' y ta trahando riba esey awor aki. Ora logra esaki, hopi di e estudionan cu tradicionalmente mester a bay Hulanda fisicamente pa bay studia ey, via e concepto di Distance Learning Organization fisicamente por ta na Aruba y studia y haci diferente di e estudionan na Hulanda.
Mientras tanto, pa loke ta studiantenan cu ta bay Hulanda, ya caba for di Augustus Departamento di Enseñanza, Arubahuis y minister Plenipotenciario a cuminsa publica diferente articulo den medionan local riba e hecho cu ta urgente pa ta na tempo pa busca un kamber of cas, cual ta un responsabilidad di cada studiante y su mayornan. Naturalmente gobierno atraves di Departamento di Enseñanza y Arubahuis ta coopera den e buskeda aki, pasobra esaki ta fundamental pa por sigui e estudio na Hulanda.

Minister Besaril di su banda a bisa cu e parti primoridial ta informacion, entre mas trempan duna e informacion na e studiantenan mihor lo ta pa nan y esaki no ta solamente pa loke vivienda, pero tambe e estudio cu nan ta elegi y e parti financiero. El'a cuminsa na duna informacion ya caba na e klasnan di voorexamen, esaki pasobra e promedio di espera pa bin na remarke pa haya un kamber na Hulanda ta 2 aña. Di otro banda tin otro fenomeno, nos studiantenan ta haya kamber, pero ora wak kico nan a haya, manera un kamber di 3x3 y cu nan tin nan toilet, pero cu tin cu comparti baño y cushina, nan ta bisa cu nan no ta tume. Esaki ta bira otro problema, pasobra pa haya un kamber tipo studio ta tarda y ta costa hopi placa. Minister Besaril a bisa cu ta preferibel pa cuminsa chikito y pone nomber riba lista pa den un 2 aña por bin na remarke pa un kamber cu ta mas na smaak di e studiante.

Importante tambe ta pa mustra nos hobennan cu tin mas lugar pa studia na Hulanda cu no ta solamente Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Utrecht y Groningen. Gran mayoria ta bay e lugarnan aki, siendo cu tin e mesun tipo di estudio na otro ciudadnan, unda cu ainda lo por haya kamber y na un prijs mas accesibel. No mester lubida cu Hulanda a bira un di e paisnan mas atractivo pa bay studia, specialmente ora a tuma e decision di haci e educacion 50-50 Ingles-Hulandes.

Na e momentonan aki pa busca un mihor solucion pa e studiantenan ta mercadeando informacion na tur nivel pa preparanan bon y por triunfa na Hulanda.
Parlamentaria Marisol Lopez-Tromp a gradici e splicacion di e ministernan pa loke ta e escasez di kambernan na Hulanda y con ta atendiendo cu esaki for di awor caba, unda e parti di información ta hunga un rol primordial.





Kockstraat 4 San Nicolaas
Tel: 524-5080

NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA
TA E MIHOR HERENCIA

Minister Dangui Oduber:

Danki na comunidad pa a apoya e evento di nos baluarte deportivo Xander Bogaerts



Diasabra ultimo pueblo henter por a goza hunto cu nos baluarte di deporte, Xander Bogaerts. Un hoben cu a y ta sigui destaca den mundo di baseball, ganando recientemente su di dos World Series Champion hunto cu e ekipo di Boston Red Sox.

Durante evento a honra Xander cu e reconocimento di Embahador di Bon Boluntad. Un reconocimento bon mereci, tumando na cuenta su merito y logro pa su mes y pa nos isla. Minister Dangui Oduber ta mira Xander como un hoben ehemplar pa hobennan den nos comunidad y ta contento cu e apoyo diasabra ultimo di parti comunidad.

Minister Dangui Oduber kier a tuma un momento pa gradici tur e patrocinadornan cu a haci e evento posibel. "Un danki ta bay na nos compania nacional di Telecomunicacion Setar, na TeleAruba, Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, A.T.A., Massive Brassband y tambe na sr. Claudius Philips. Sin nan, e evento aki no tabata posibel. Un danki ta bay tambe na e banda Le Groove pa e dushi ambiente", Minister Dangui Oduber a expresa cu gratitud.

E mandatario ta di opinion cu di e forma aki cada patrocinador ta aporta bek na logronan di nos yiunan di tera, cual na su turno ta stimula mas hoben y tambe adulto pa sigui e rumbo aki.

Departamento di Aduana:

Data Center di e sistema Asycuda World a muda pa Oficina Principal di Aduana

Departamento di Aduana ta participa orguyosamente na tur su clientenan cu e datacenter di Asycuda a muda for di Belastingkantoor pa su propio serverroom na oficina Principal. Cu esaki Departamento di Aduana ta purba na brinda un mihor servicio no solamente pa su clientenan, pero tambe pa nos trahadornan cu ta usa e sistema diariamente.
E reto mas grandi cu a tuma lugar ta e mudamento di tur data cu a ser acumula e ultimo añanan, esaki ya a surpasa 1 TeraByte. Pa e motibo aki a scoge pa pone Asycuda down 1 dia cual a inicia for di diahuebs ultimo y a termina diabierna atardi. Durante weekend cu a pasa diferente test a wordo haci pa'sina completa e trabao.

Semper ora tin cambio den e infrastructura di un software e por tin su consecuencianan. A base di e cambio aki Aduana ta pidi su cliente si tin algo cu no a bay optimalmente, nos ta conta cu sosten di tur cliente pa e feedback necesario pa'sina por trece mehoracion.
Si tin cualkier pregunta of sugerencia tuma contacto libremente cu Asycuda Project Team na telefoonnummer 523-8811, IT Helpdesk na 5238820 of via email: asycudaworld@douane.aw. Departamento di Aduana ta participa na tur cliente cu por bishita e Asycuda Portal nobo pa mas informacion, tambe pa haya e ultimo desaroyo, usando e link https://asycuda.douane.aw.

Un gradicimento ta bay na Asycuda World Aruba Project Team, IT Team pa nan asistencia pa cu e logro aki y e pasenshi di cada miembro di Aduana cu ta traha directamente cu e sistema durante e proceso aki.

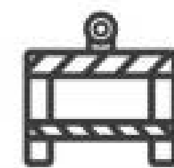


ATENCION

CAMBIO DEN TRAFICO EN CONEXION CU TRABAONAN DI TIRAMENTO DI KABEL TENSION HALTO.

N.V. ELMAR ta informa cu lo desvia trafico for di **T-kruising di Rumbastraat – Vondellaan (panord di Plaza Betico Croes)** riba e siguiente fecha:

Diabierna 16 november 2018 te cu diabierna 23 november 2018




AREA CU TA AFECTA:

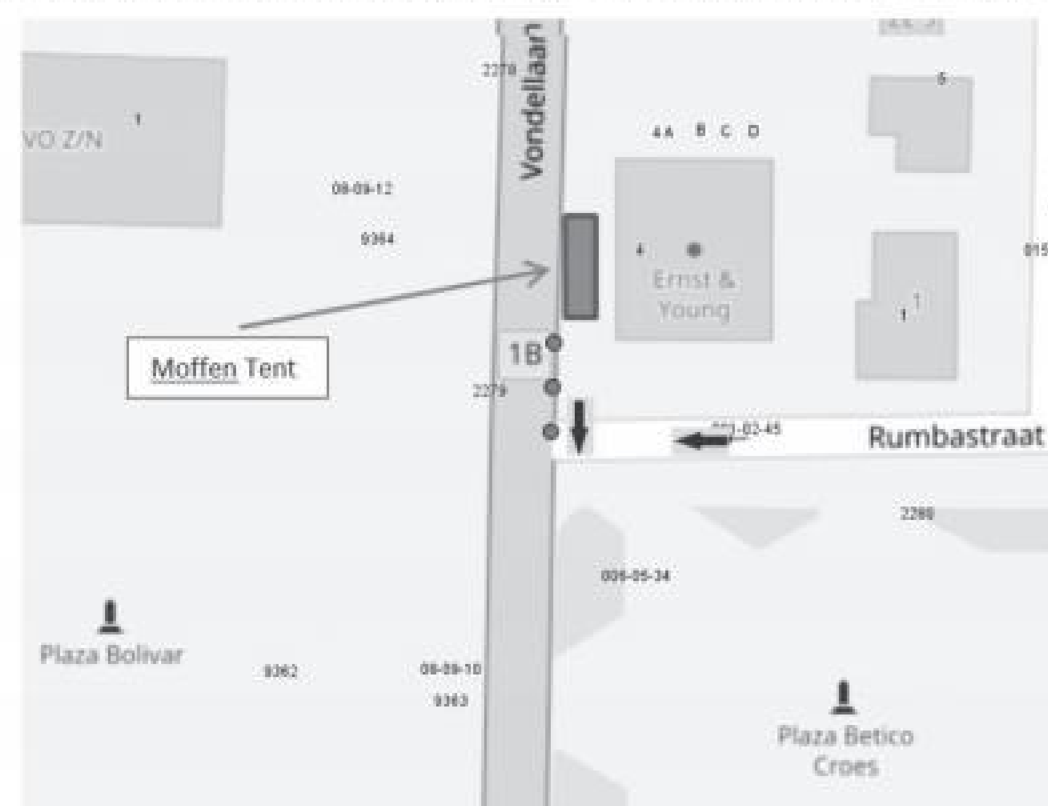
Pa e area di **T-kruising Rumbastraat-Vondellaan,** lo tin cambio di trafico. Esnan cu ta riba caminda di **Rumbastraat direccion di Vondellaan por cruza solamente man robes (direccion Rotonde Las Americas).**

Tur e cambio di trafico ta cu cooperashon di KPA.

En conexion cu e trabaonan aki **N.V. ELMAR** ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan aki y ta pidi pa tene cuenta cu e situacion di trafico modifica.

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconviniencia cu e trabao aki por causa.

TUMA NOTA DI E SITUACION DI CAMBIO DI TRAFICO:





Partido MEP:

E unico lider y partido cu desde 2010 a crea recesion economico den e pais aki ta Mike Eman y AVP

Actualmente no por papia di recesion economico!

	GDP (%)
2010	-3.4
2011	3.5
2012	-1.4
2013	4.2
2014	0.8
2015	-0.4
2016	-0.1
2017	2.3
2018	-0.5
2019	0.1

Ta parce cu den e ultimo dianan aki e wantomba politico den Cas di partido AVP tabata tin su efectonan negativo riba e mente di politiconan frustra y desespera manera e lider fracasa Mike Eman y tambe e parlamentarionan Marlon Sneek, Michael Lampe y Richard Arends – kendenan tur ta responsabel pa e deterioro financiero y economico di nos pais durante e añanan 2010-2017 – y cu awe cu nan kier manipula cu e berdad, venenando mente di pueblo cu nos pais ta pasando den un recesion economico bao di e gobierno di MEP-POR-RED. Hecho ta cu tabata danki na nan incapacidad y mentalidad coruptivo nos debe nacional a aumenta di 46% na 2009 te 90% na 2017, algo nunca visto den historia di nos pais. Alavez e mesun destructornan aki a percura cu na 2014 nos tabata tin un record mundial na deficit di -9.8%. Y awe sin ningun tiki di berguenza y cu nan cara laba nan tur den coro kier spanta pueblo di cu nos pais ta den un recesion economico.

Recesion ta ora tin 2 aña di caida di GDP

Ta p'esey lo ta bon pa MEP splica tur e ineptonan aki supuestamente bon studia di ki ora un pais ta den recesion. Si e politiconan mediocre aki por a sikiera google manera nan colega Benny Sevinger, nan lo por a haya sa ki ora tin recesion: "A period of temporary economic decline during which trade and industrial activity are reduced, generally identified by a fall in GDP in two successive years". Pues pa por papia di recesion, mester tin durante dos (2) aña consecutivo un caida di e GDP real! Y den e publicacion ultimo di Banco Central, esta e Economic Outlook 2018 ta indica claramente cu bao di e gobernacion actual e GDP real na 2018 tabata -0.5% y na 2019 esaki lo bay ta positivo, esta 0.1%. Pues di unda tur e politiconan medicore aki di AVP a saca e conclusion cu nos pais actualmente ta den recesion, ta algo cu nan mester puntra e wantomba den Cas di partido AVP. Y siguramente e gobierno actual ya a presenta e 6 puntonan di maneho pa loke ta nos desaroyo economico pa e proximo añanan y cual lo sostene e GDP real positivo na 2019 en adelante.

Aumento di debe te na 4 biyon florin

Hecho ta cu e politiconan aki di AVP no ta splica pueblo cu e ultimo recesion economico cu nos pais realmente a conoce tabata hustamente bao di gobernacion di AVP caminda a registra un GDP real na 2015 di -0.4% y na 2016 esaki tambe tabata negativo di -0.1%. Pues durante dos aña consecutivo partido AVP a percura pa un recesion economico cu awe tanto nan ta papia di dje. Tur e politiconan aki mester tin berguenza pa crea e recesion aki bao di nan gobernacion, ya cu esaki tabata añanan cu nan a aumenta nos debe nacional den forma astronomico for di 3.869 miyon na 2014 pa 3.918 miyon na 2015 y a sigui aumenta esaki na 2016 te na 4.012 miyon florin. Y asina mes cu tur e debenan extra crea aki nan no por a desaroya nos pais economicamente y a percura pa nos pais cay den un recesion economico.

Cu e berdad presenta aki tambe partido MEP un biaha mas ta mustra pueblo con frustra y desespera e politiconan di AVP



ta actuando den e dianan aki y con nan kier sigui manipula y malinforma nos pueblo. Pero hecho ta cu AVP no ta logra spanta e pueblo aki nunca mas!

UNBEATABLE PRICES
FREE BALANCE NITROGENO VALVE
ALLTOCAR
LG. SMITH BLVD 114 744 5907
momo
225/55R18 FROM 126,95 AWG TUCSON-SPORTAGE CHEROKEE GRAND CARAVANA
NEW 13" 155-70R13 FROM 49,95 AWG CHEVROLET SPARK ATOS110
195/60R15 FROM 95,95 AWG OPTRA-ACCORD CIVIC-SONATA ELANTRA
235/55ZR17 FROM 129,95 AWG HONDA-CR-VTUCSON SPORTAGE-MUSTANG CL-CLASS
225/55ZR17 FROM 119,95 AWG TOYOTA-RAV4 TUCSON-MERCEDES BENZ NISSAN-SKYLINE
195/50R16 FROM 89,95 AWG ACCENT-COUPE LANCER SWIFT - PRIUS
7.50R16LT FROM 238,55 AWG CAMIONES HYUNDAI-TOYOTA FORD-MITSUBISHI
Cristal X Multipurpose Cleaner Galon RETAIL PRICE 28,93 OUTLET PRICE AWG. 19,95
KEYNETIC PRIME HIGH MILEAGE RETAIL PRICE 12,98 OUTLET PRICE AWG. 8,95
Degreaser formula 2000 RETAIL PRICE 12,98 OUTLET PRICE AWG. 8,95
Quick Fix Flat RETAIL PRICE 8,63 OUTLET PRICE AWG. 5,95
36B20L HÖER FROM 39,99 AWG POLE FINI
46B24L HÖER FROM 99,99 AWG SMALL CAR
24" HÖER FROM 119,95 AWG MEDIUM SIZE CAR
Cristal Super Combo RETAIL PRICE 57,93 OUTLET PRICE AWG. 39,95
RISLONE GAS FUEL SYSTEM RETAIL PRICE 36,18 OUTLET PRICE AWG. 24,95
GUNK UNDERCOAT RETAIL PRICE 15,95 OUTLET PRICE AWG. 13,13
Oil Filters RETAIL PRICE 13,04 OUTLET PRICE 8,99
AUTOLITE COPPER SPARK PLUG RETAIL PRICE AWG. 5,79 OUTLET PRICE AWG. 3,99

IPA ta presenta e programa di su Dia Publico



Diasabra dia 17 di November 2018 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual. E actividad ta di 10'or di mainta te 2'or di atardi y ta tuma lugar na IPA. E programa di e Dia Publico lo ta uno hopi varia. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di estudionan cu IPA lo ofrece durante aña academico 2019-2020. Ta trata aki di e Estudio di Maestro pa Enseñanza Primario, Bachelor Hulandes y PDG. Alavez lo elabora riba e test di admision y e asina yama 21+ Toets.

Banda di esaki lo tin exposicion di tur e areanan di formacion di e estudio pa Maestro di Enseñanza Primario. Di e manera aki por haya un bista general di e materianan cu futuro studiante lo ricibi durante e estudio, tambe kico ta e expectativanan cu IPA tin pa e studiantenan potencial. Ademas lo tin oportunidad pa conversa cu nos studiantenan actual. No tin un persona mihor pa conta su experiencia na IPA como cu e propio studiante.

Lo tin un 'Food & Bake Sale' organiza pa nos studiantenan di aña tres. E venta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e pasantia internacional di e studiantenan aki.

Inscripcion
Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5). E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. Pa inscripcion di e estudio di Maestro pa Enseñanza Primario y Bachelor Hulandes mester bin cu copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. Pa inscripcion di e curso di PDG mester bin cu copia di diploma di sea HBO of WO.

Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad. Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 524-3100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.

Open dag IPA 17 november 2018

Actividad	Orario	Localidad
Enseñansa Primario		
Informacion General	10.15 am 11.30 am 1.00 pm	Lokaal 4 Lokaal 4 Lokaal 4
Exposicion	10.00 am – 2.00 pm	Lokaal 3
Inscripcion	10.00 am – 2.00 pm	Lokaal 3
Bachelor Hulandes		
Informacion General	10.15 am 11.30 pm 1.00 pm	Lokaal 1 Lokaal 1 Lokaal 1
Inscripcion	10.00 am – 2.00 pm	Lokaal 2
PDG		
Informacion General	10.15 am 11.30 am 1.00 pm	Sala Madonna Sala Madonna Sala Madonna
Inscripcion	10.00 am – 2.00 pm	Cafe Nita
21+ Toets		
Informacion General	10.15 am 12.00 pm 1.00 pm	Lokaal 6 Lokaal 6 Lokaal 6
Food & Bake Sale	10.00 am – 2.00 pm	Parking lot

Plattegrond IPA



OPEN DAG
2018
17
NOVEMBER
Food & bake sale
INFORMACION DI
- Bachelor Hulandes
- PDG
- Primair Onderwijs
- 21+ Toets

INTERCAMBIO CU STUDIANTE
Orario
10:00 am - 2:00 pm
www.ipaaruba.com
Luga:
IPA, Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas

Fundacion Telefon pa Hubentud:

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta presenta e exposicion: “Esaki ta mi Derecho”



Tur aña Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta lanza ariba dia 20 di November un proyecto pa concientiza e pueblo di Aruba tocante un fenomeno relevante, un desaroyo no mucho positivo y/of pa ataca un desaroyo no mucho positivo. E aña aki no lo ta otro.
20 di November ta Dia Nacional y Internacional di Derecho di Mucha y ta dia cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta haci aña. Esaki ta pa di 19 aña cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba lo presenta un proyecto. Riba e dia en cuestion.

For di November 2017 te cu April 2018 mas di 200 mucha di schoolnan basico a traha un pintura tocante un derecho cu pa nan ta importante. Despues di a ricibi les tocante di derecho di mucha, e muchanan a traha e pinturanan. E muchanan ta di e schoolnan Filomena Basisschool, Cristo Rey Basisschool, Pius X Basisschool, Mon Plaisir Basisschool y Prinses Amalia Basisschool. Asina aki e muchanan di e 5 schoolnan basico aki ta laga Aruba wak cual derecho ta esnan mas importante pa nan. Na e manera aki e pueblo di Aruba completo lo participa na educacion tocante Derecho di Mucha.

Despues di a haya permiso di e muchanan, Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a crea e exposicion: “Esaki ta mi Derecho”. Mas di 200 pintura lo ser presente durante e exposicion: “Esaki ta mi Derecho”. E pinturanan lo ta visibel ariba ‘banners’. Cada ‘banner’ ta conta 10 pintura.

Ariba dia 20 di November Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba lo ser acompaña pa otro partnernan di e sector social. E partnernan cu tambe lo tey presente pa duna e publico informacion di e derechonan ta: Centro di Famia y Crianza, Fundacion pa Nos Muchanan, FADA, Rotary Club of Aruba, Respetami, Famia Planea y Gucci Dancers.
E apertura di e exposicion aki lo ta ariba Linear Park dia 20 di November pa 3:00 pm. E exposicion lo keda ariba Linear Park for di 20 di November te cu 20 di December.

Pa por a organiza e exposicion: “Esaki ta mi Derecho”, Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a ricibi sosten financiero for di Super Food Plaza, Wema, Albo Aruba, Cede Aruba y Aruba Bank.
Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba kier a invita tur mucha, hoben, mayor y Aruba henter pa tey presente ariba 20 di November pa 3:00 di atardi na Linear Park pa e apertura.
Danki !

Banco di Caribe Aruba celebrando 35 aña

Awe dia 14 di November 2018 directiva, empleado y cliente ta celebra 35 aña di Banco di Caribe na Aruba.. Dia e banco a habri su portanan na aña 1983 a cuminsa cu 6 colega ofreciendo servicio basico di caha y financiamento na esnan cu mas tabata tin mester. Cu desaroyo di tempo banco no a para keto y a sigui e desaroyonan, ampliando su servicio y productonan pa cumpli cu necesidad di e cliente. Tecnologia a pone cu Banco di Caribe a instala diferente ATM riba e isla y a introduci machine di pago pa su clientenan comercial. Cu e avance den e mundo di digitalizacion Banco di Caribe a añadi e servicio di ‘online banking’ pa facilita transaccion cu banco riba distancia na cada momento desea.



Cu tur e cambionan mester a tuma mas empleado den servicio pa por sirbi e cliente cu e atencion cu e merece. Den transcurso di añanan e cantidad di colega a aumenta di 6 te 78 y awe nos ta gradici e colega, sra. Sira Ramada cu ya pa 33 aña ta traha na Banco di Caribe cu dedicacion na e cliente y colega. Ademas, 14 di November ta un dia special riba cual ta celebra cumpleaños di e fundador di Banco di Caribe, sr. Eddie de Kort, cu awe a cumpli 80 aña.

Banco di Caribe ta gradicido di por sirbi mercado di Aruba y conscientemente ta duna bek na comunidad mediante varios patrocinio y donacion. Esaki pa cumpli cu nan deber di responsabilidad social pa logra un comunidad disciplina, educa y respeta.

Directiva di e banco ta masha orguyoso di cumpli 35 aña y tin fe cu lo cumpli hopi aña mas sirbiendo comunidad di Aruba.

Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes

Pa esnan cu no haya of acepta un funcion:

LO OFRECE PAKETE OBLIGATORIO PA ESNAN DEN OVERTOLLIGHEIDS-POEL



No ta husto pa comunidad sigui paga pa esnan cu ta na cas y keda cobra

Gobierno a tuma pasonan concreto pa yega na solucionnan cu ta realizabel pa asina drecha e situacion financiero di nos pais. Gasto di personal ta un reto grandi cu Gabinete Wever-Croes a hereda despues di 8 aña di acumulacion di mal decisionnan y maneho di e gobierno anterior cu a resulta den retonan sumamente penoso pa nos pais.

Den e cuadro aki, Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes a anuncia e decision di Ministerraad tocante overtolligheids-poel. Actualmente tin un cantidad di mas o menos 50 persona cu ta na cas cu diferente motibo y tempo. Algun di e hendenan aki ta na cas pa hopi aña caba sin yega na trabao mientras nan ta cobra nan salario. Algun di e personanan aki, nan departamento a wordo reorganiza y nan funccion no tabata necesario mas. Y envez di busca solucion pa nan, nan a wordo manda cas. Otronan ta na cas pa motibo di persecucion politico y no a sinti pa traha bek.

E overtolligheids-poel ta un reto enorme cu ta costa Gobierno un total di 7 miyon florin pa aña. Prome Minister a enfatiza cu Gobierno no por sigui carga esaki mas. Entrante prome di Januari 2019 lo bay brinda tur esnan cu ta den overtolligheids--poel un pakete obligatorio. E oferta aki ta mescos cu e pakete di VUT cu ta pone cu nan lo haya algun aña di salario so mas. Gobierno ta duna 6 luna di tempo pa yega na un funcion den Gobierno cu nan por ocupa a base di nan cualificacionnan y e gana cu nan tin pa traha. E proceso lo bay den un forma di guia individual. Den caso cu e persona no kier eherce e funcion habri, e por pidi su retiro voluntario y no lo keda Gobierno otro cu kibra e relacion di trabao cu ne.

“Esaki nos ta haci pasobra ta hopi importante pa baha e gastonan di personal. No ta husto cu e comunidad henter mester paga pa e gastonan personal di Gobierno debi na personanan cu ta na cas den overtolligheids-poel”, Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Edward Maduro di SADA:

No ta bay verweer e rapport cu director di Douane a traha contra su persona











E rapport contra presidente di SADA, Edward Maduro, tey keto bay. El' a splica cu e mes, a bisa bon cla cu e no ta bay verweer'e, pasobra esaki ta un atentado contra sindicalismo di Aruba.

El' a haya hopi contacto cu otro presidentenan di e otro sindicatonan y a bisa cu nan tambe a pasa den varios cos asina den pasado cu nan dunador di trabao, cu hasta a bay corte.

Sr. Maduro a splica cu e no tin planea di bay 'verweer'. E ta pending pa bay Corte. E cos aki no por djis verweer'e. Mester mustra bon cla cu esaki no ta aceptabel na Aruba.

Nos ta na Aruba y ta biba den un pais democratico. No ta biba den un pais comunista, unda cu si un director of un minister, of politico bisa cu tin cu zak of tin cu bula y bo ta puntr'e con halto.

Si nos tin nos derechonan ancra, tin cu para pa nan, segun sr. Maduro. E no ta kere cu prome minister, mirando cu a pone na altura, of gobierno lo laga esaki pasa sin mas. Ta un atendado contra expresion liber di sindicato.

Un di e puntonan cu Maduro a wordo tilda cu el'a trece dienstgeheim den prensa y si ta asina, dicon director por papia di dje den prensa.

Si ta un dienstgeheim, e ta conta pa tur hende. E no por ta dienstgeheim pa A y pa B no. E cosnan ey no ta klop, segun Maduro. Ta bisto cu ta trata pa silencia y persigui sindicato.

SADA a wak esaki ta bin. No tin miedo pa bringa esaki, pasobra nan ta para pa nan miembronan.

Mañan cu Maduro no tey mas como presidente, logicamente e no por duna declaracionnan den prensa, pasobra e ora cu tur derecho, e director of minister por atende cun'e e ora ey. Pero awor aki e ta den e funcion di sindicato. E ta papiando den nomber di sindicato, den nomber di e coleganan, miembronan di e sindicato.

Awor aki ta bay mira ki decision gobierno lo tuma. Ta hopi di lamenta si, pasobra e minister di finanzas mester por ta na altura. El'a haya carta dialuna cu lo bay yama un reunion diamars. El'a haya tambe copia di e rapport. Si e minister di finanzas tin un tiki comprension pa e trabao di sindicato, manera e tabata tin prome cu el'a bira minister, Maduro ta sigur cu e lo a manda yama of duna por lo menos un ke otro reaccion. Pero te awe, mas di 24 ora despues, no a haya ningun tipo di reaccion di parti di minister di finanzas.

Ta bisto cu e minister, sea ta lagando de boel maar waaien, of no ta interesa cu e Cuerpo di Douane, e sindicalista a splica.



Miss World Aruba Nurianne Arias ta luciendo den gran forma na Sanya China

Aruba su representante pa Miss World Nurianne Arias ya caba tin algun dia na Sanya, China pa e eleccion di Miss World cu ta tuma lugar dia 8 di December.





For di momento cu Nurianne a yega Aeropuerto, ya caba hopi persona a reconoce y a pidi su persona pa saca potret cune y esey a pasa tambe na Hotel cual a causa un bunita impresion tambe di e organizacion mes di Miss World cu por a mira y sinti caba cu nos representante ya caba tin e atencion ey.

Ya caba diferente actividad ta tumando lugar na caminda pa e evento final. E candidatanan mester a haci un audicion pa nan Dances of The World den cual Nurianne a luci un trahe special, diseña pa nos talento local Rhona Lemminga y un headpiece fabuloso traha pa Carlos Tromp y Boedoem, decora pa Jermaine Carasquero. Tambe nan prueba di Talento unda Nurianne a toca riba piano bisti den un trahe blanco bellisimo, diseña pa Endy Croes. Nan a participa den un parade cu trahenan tradicional di nan pais y aki Nurianne a luci un trahe folklore di nos isla, danki na Freddy Tromp y The Popcorn Dancers.

Awor nan ta preparando pa nan Head to Head Challenge den cual Nurianne a cay den grupo No. 17 , hunto cu Malta, Rusia, Mexico, Spaña y Nothern Ireland. Nurianne ta sinti su mes hopi trankil y hopi sigur di su mes, aunke e dianan ta largo cu yen di actividad pero nan ta gozando di e buniteza di China y mescos tambe cera conoci cu e candidatanan mas di cerca. Un di e factornan importante tambe ta Social Media y pesey mes nos ta pidi tur persona pa yuda nos crea trafico riba e App di Mobstar, con pa haci esaki ta masha facil.
Download e applicacion di Mobstar, riba bo telefoon, e ta gratis, log in cu bo facebook account of e mail , search Nurianne Arias y follow e, like tur su postnan door di swipe esakinan na banda drechi y asina e puntuacion ta subi, ta importante si por bay tur dia wak postnan nobo y swipe nan. Lo ta great tambe si riba Instagram y Facebook por like and share y comment pa asina mas hende por follow nos representante.





Riba Instagram bo por haya Nurianne como nuriannearias, tambe por wak potret riba Miss World Time y Miss World News y tambe riba Facebook Miss World Aruba.

Nos ta conta cu bo apoyo pa asina nos Aruba sigui destaca na Sanya China.
Corda One Nation…One Crown

Pasco ta den porta.
Bo kier verf y drecha bo cas
pa fin di aña ?
Acudi serca nos
y
keda cla rapido!
FCCA E tienda di vivienda



Aruba Beach Tennis Open 2018

Prome dia di torneo a cuminsa cu categoria "Singles"





Dialuna pa ser exacto 9or di mainta a ranca sali e torneo mas anticipa den e deporte di Beach Tennis pa henter mundo, esta Aruba Beach Tennis Open 2018 (ABTO2018). Por a tuma nota di un Eagle Beach completamente transforma, cu 38 veld caminda e hungadornan den e categoria di Singles a cuminsa cu nan prome ronde. E weganan aki lo continua diamars den dia, cuminsando for di 9'or di mainta y lo termina anochi cu e gran final. Mester remarca cu e hungador di Aruba, Aksel, a logra pasa pa e quarter finals, cu lo ser hunga mañan atardi. Diamars tambe lo cuminsa e Junior Tournament cual lo inicia den e parti di atardi. Aki e resto di e programa pa e siman nos dilanti:

Diarazon 14 November – Mix Doubles & Junior Tournament / 09:00 – 22:00

Diahuebs 15 November – Nations Cup & Team Cup / 09:00 – 22:00

Diabierna 16 November – Doubles Tournament / 09:00 – 22:00

Diasabra 17 Novomber – Doubles Tournament / 09:00 – 22:00

Diadomingo 18 November – Finals Doubles Tournaments





Dr. Sharline Vis:

Tin hende no gusta bin dokter te ora cu ta laat

Diabetes no ta algo pa hunga cune

Tin hende no ta gusta bin dokter mes. Nan ta ni bin ora tin un herida nan ta bin ora cu e tenchi ta blauw caba. Ora cu tin hopi dolor, e ora nan ta corda e caminda pa un consultorio di dokter. Pero nan no ta bin pa controla.

Segun dr. Sharline Vis, hopi biaha e hendenan no sa cu nan mester bin dokter. Of nan ta bin ora cu tin un complicacion, ora nan haya un infarto di curazon, of ora cu e riñon no ta traha bon y nan pia ta hincha, of nan tin un herida cu no ta cura of nan ta urinando di mas y nan ta droog uit.

Dr. Vis a sigui splica cu tin un tiki steun awendia den e consultorio di dokter. Cada dokter di cas tin un POH (praktijk ondersteuner), kende ta steun e dokter den e manehamento di e diabetes cerca e pacientnan cu diabetes. E POH ta wak cual ta e pacientnan cu ta diabetico y ta yama nan. Ta importante pa menciona algo hopi chikito cu e malesanan cronico, ta wordo anda hopi otro compara cu malezanan agudo. Manera ora cu cay kibra un pols, bo ta bay hospital, bo ta saca un potret. Nan ta wak cu e ta kibra, ta haya gips y despues di algun siman, el a cura y bo no mester mas accion pa e fractura cura.

Pero un maleza cronico, cual ta diabetes, presion halto, asma, otro malezanan cronico, mester di un Cronic Care Module, un modelo di salubridad, pa anda cu e malezanan aki y mester pone atencion riba hopi cos pa nan ta na ordo pa por duna e servicio aki.

Dr. Vis a menciona cu e ultimo añanan, den e eerste lijn (primary care) a pone hopi cos na ordo hunto cu AZV, hunto cu Hospital, hunto cu Wit Gele Kruis.

A pone hopi cos na ordo. Tin protocol awor con pa trata e malesa Diabetes.



Tur dokter ta traha via e mesun manera. Tin un sistema caminda cu nan sa ken ta e pacientnan cu diabetes y invita hendenan proactivo, una vez cu sacanan for di e sistema.

Tin suficiente trahador, pero mester mas si, pa cuminsa duna e cuido. Ta wak tambe cu e comunidad ta mas informa y e recursonan ta mas mihor.

Tin linear Park, tin Parke Curason. Na Pos Chikito tin bunita caminda pa cana y esey tambe ta na ordo. Unico cos cu falta, segun e dokter, ta pacient y su famia pa nan traha mas riba un cuido propio. Un self care, segun e dokter. Con pa nan mes maneha e maleza. Ta bay bin un programa di fundacion Diabetes otro aña cu yama Prisma, cu lo bay enfoca riba esaki. Dr. Vis ta invita tur hende cu ta diabetico of na riesgo pa haci nan maximo. No laga tur cos den man di gobierno, di dokter, di otro hendenan. Bo tambe por ta activo hunto cu bo famia dr. Vis a splica.

Homber indesea den Betonicastraat deteni

Na dos ocasion Polis mester a hala atencion di un homber, kende despues di a wordo cori for di un sitio, a bolbe. E tabata basta bou influencia di alcohol.

Algo pasa di mey anochi di dialuna patruya tabata pasando den bisindario di Tio Pepe Bar Restaurant na Pos Chiquito ora cu nan a wordo para door di un grupo di mucha homber, cerca di un cas den Betonicastraat.

E grupo a mustra Polisnan un homber desconoci, kende tabata den cura di e cas. E homber a resulta di ta di inicial B. Polisnan a orden'e bay for di e sitio. Nan a sinti y hole cu e tabata basta bou influencia di alcohol. Su wowonan tabata basta cora. Inicialmente e no a mustra comprension. Despues di algun rato papia, el a dicidi di bay for di e sitio y bay direccion di su cas. E patruya a sigui cu nan trabou.

Algun rato despues, Central di Polis ta manda un patruya bek na e adres ariba menciona pa un persona indesea. Na yegada ta resulta cu e homber di inicial B a bolbe na e sitio. Mirando cu esaki por trece problema, pa 1.05 di madruga, pa su mesun siguridad y di otronan, el a wordo deteni.

Mirando cu e overvalwagen tabata ocupa na e momento ey, e patruya a dicidi cu nan mes ta transporta B pa warda na San Nicolas den auto policial. Pero durante e transporte el a cuminsa insulta e Polisnan y a bira agresivo. Un di e Polisnan a want'e na e stul, pa e keda calmo. Henter e caminda el a keda insulta y ofende e Polisnan. Na warda a present'e dilanti Fiscal Auxiliar y el a haya un cuarto gratis.

Polis mester a bay cu un homber mes fastioso cu esaki, y kende tambe tabata buracho haciendo fastioso na un truck di cuminda.

Un poco despues di 3'or di madruga Polis ta wordo manda na Candela pa un cliente fastioso. Nan ta papia cu e señora di inicial R., kende ta bisa cu e cliente tabata molestia tur e otronan na e sitio. Den pasado caba e tabatin problema cu e homber aki, kende a urina contra e truck di cuminda.

Polisnan a constata cu A ta basta bou influencia di alcohol y a transporte pa warda, unda cu transportwagen lo mester buske. Durante e tempo di espera, na dos ocasion e homber aki a urina den e area cu e tabata. A dicidi di hib'e Santa Cruz unda cu el a haya un cel gratis.

SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Tipline: 585 9500
e-mial: solodipueblo@gmail.com

Na cruzada banda di PriceSmart na Sabana Berde

Accidente pa falta di preferenca



Diadomingo mainta a drenta informe di un accidente banda di PriceSmart na Sabana Berde, Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur a bay subi e caminda principal sin duna preferencia na un auto cu tabata bayendo pabao y a pasa rasp'e. Aunke cu tabata tin un baby patras den un childseat afortunadamente ningun hende a resulta herida

Departamento di Salud Publico, Jurette Croes:

Diarazon awor tin control di wowo, sucu y presion tanto na Imsan como na Superfood!

Diarazon awor, dia 14 di November, ta World Diabetes Day (Dia Mundial di Diabetes). Riba e dia aki rond mundo y tambe na Aruba, diferente organizacion ta bezig ta organizando diferente actividad pa eleva e conocimento riba e maleza di Diabetes, segun vocero di Departamento di Salud Publico, Jurette Croes, durante nan conferencia di prensa semanal.



E aña aki e topico ta e famia y Diabetes, pasobra Diabetes no solamente ta afecta e pacient of e persona cu tin Diabetes, pero tambe e ta afecta e famia completo.

Ta hopi importante pa nos diagnostica e problema di Diabetes tempran, pa asina nos evita complicacionnan.

Diarazon awor, dia 14 di November, na Imsan, di 8'or di mainta pa 2'or di atardi, lo tin control di wowo, control di sucu y control di presion pa e comunidad por bin haci e controlnan aki.

Tambe na Superfood, lo bay tin control di wowo, sucu y presion, durante e mesun orario, esta 8'or di mainta pa 2'or di atardi.

Henter comunidad di Aruba ta invita pa pasa na un di e localidadnan aki pa haci e controlnan aki.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Tiro a wordo gelos den bario di Koyari

Diadomingo den oranan di madruga Polis ta wordo yama cu urgencia pa motibo cu lo tin incidente cu tiramento na un cas na Koyari.

Na e sitio e Polisnan ta papia cu e homber di inicial K., kende ta declara cu prome el'a tende un stem di hende homber papiando duro pafor. El'a dicidi di bay pafor pa mira kico ta pasando. Segun K., el'a topa cu dos homber cu e no sa kende nan ta. Ora cu el a bay papia cu nan, a saca afo cu un di nan ta papia Spaño y e otro a papia cu un accent Hulandes. Na mesun momento, un di e hombernan aki a saca un arma di candela riba dje y a los algun tiro den su direccion. Despues di esaki, e hombernan a core bay direccion abao, na pia.

Mesora a yama Polistecnico na e sitio pa cuminsa haci un investigacion riba e balanan of huls cu por a wordo laga atras. A constata cu tabatin cuatro (4) buraco den e muraya na bandona panort di e cas.

Recherche tambe a acudi na e sitio pa cuminsa haci nan investigacionnan.

Choller Dayanira ta keda causa problema

Autoridadnan concerni lo mester mira un forma con pa atende cu e choller Dayanir K., kende desde cu a sali di KIA pa atraca un Chines pa 25 florin, a haye cu diferente problema caba.

Diadomingo madruga Polis ta wordo manda na Panaderia Moderna relaciona cu un adicto ambulante cu a kibra un bentana. Na yegada, e trahadornan di e panaderia a conta cu nan tabata yenando e truck cu pan, ora cu dado momento e adicto ambulante conoci den e area ey Dayanira K a bin pidi nan pa pan. Segun e trahado, su colega a nengue esaki. Esaki a pone Dayanira rabia pisa y bira agresivo. El a baha su rabia tirando un piedra cu a destrui un bentana di e truck. Pero e mes no tabata den bisindario mas.

Autoridadnan mester trata di yega na un solucion cu e adicto ambulante aki, kende ta conoci pa su agresividad, manera e ultimo caso pa cual el a haya su condena algun luna pasa. Como cu e tabata cera basta tempo caba, el'a haya un castigo igual cu su detencion. Durante e tratamento el a yora cu Huez pa lague liber, pasobra su mama mester di dje. Ni un siman despues asistencia di Polis a wordo pidi p'e. E siguiente siman atrobe el a hay'e den problema. Dos siman pasa, el a ranca cartera for di un mucha muhe turista. Asina desde cu el a sali di KIA por lo menos 4 biaha caba Polis mester a bay pa casonan den cual e ta envolvi. No semper denuncia a wordo haci.





Federer ta derota Thiem y ta sigui na bida den ATP Finals





E Suizo Roger Federer a derota diamars e Austriaco Dominic Thiem den e fase inicial di ATP Fnals di London, evitando un eliminacion tempran den e torneo cu ta cera e temporada y cu ya el'a gana den seis oportunidad.

Federer tabata tin e obligacion di gana tras di su derota den e debut contra e Japones Kei Nishikori, ya cu si e perde e partido aki, e lo a bay keda sin opcion di mete den e semifinalnan pa di 15 biaha den 16 aparicion den e torneo.

Diamars, e maestro Suizo di 37 aña a bolbe mustra tur su categoria y a keda cu un victoria comodo cu a kita e mal imagen cu el a laga den e partido anterior na London.

"Mi ta sintimi feliz di tabata tin un reaccion manera esaki tras di e derota di e otro dia (...) esun di awe tabata un gran desafio y mi t contento con mi a hunga," Federer a sostene.

Den e ciere di e actividad pa e grupo Lleyton Hewitt, Federer lo enfrenta Kevin Anderson, cu den e otro partido di dia a vapulea Nishikori pa suma su di dos victoria sigui.

E debutante di 32 aña a gana e prome 11 weganan di e encuentro prome cu Nishikori, pa forza.

"Esaki ta un di e miho partidonan di mi bida," Anderson a bisa tras di e victoria. "Mi tabata tin un gran comienso y despues a mantene e presion durante henter e partido," e Surafricano a agrega.

Anderson, prome Surafricano den clasifica den e evento desde 1995, a debuta cu un victoria den setnan cori contra Thiem.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500



START DATE
JAN FEB MAR
APR MAY JUN
JUL AUG SEP
OCT NOV DEC
HÖER
SMART EYE TECHNOLOGY
55D23R
REGULAR PRICE 119.99 AWG
OUTLET PRICE 119.99 AWG
HONDA ACCORD
NISSAN VERSA
24R
REGULAR PRICE 119.99 AWG
OUTLET PRICE 119.99 AWG
KIA RIO
JEEP WRANGLER
58R
REGULAR PRICE 129.99 AWG
OUTLET PRICE 99.99 AWG
SUZUKI IGNIS
TOYOTA TERCEL
HYUNDAI ACCENT
36B20L
REGULAR PRICE 99.99 AWG
OUTLET PRICE 39.99 AWG
HYUNDAI / i10
KIA / PICANTO
THE BEST QUALITY STANDARD
GERMAN CAR BATTERIES
ALLTOCAR
¡YOUR FACTORY OUTLET STORE!
LG SMITH BLVD 114
744.89.57

CURASONCHI A PARTICIPA DEN FESTIVAL DI BUKI PA MUCHA

Entre 2 y 9 di November ultimo a tuma lugar e festival di buki pa mucha organiza pa Biblioteca Nacional. E autornan di e buki multilingual Curasonchi (Hearty, Corazoncito, Hartje), esta Levi Silvanie y Rosabelle Illes, a bishita un total di 11 klas na Aruba, entrenan kleuterklas, 1e klas y 2e klas. Tambe e autornan a tene un presentacion publico na Biblioteca Nacional unda cu un total di 150 mucha a asisti.

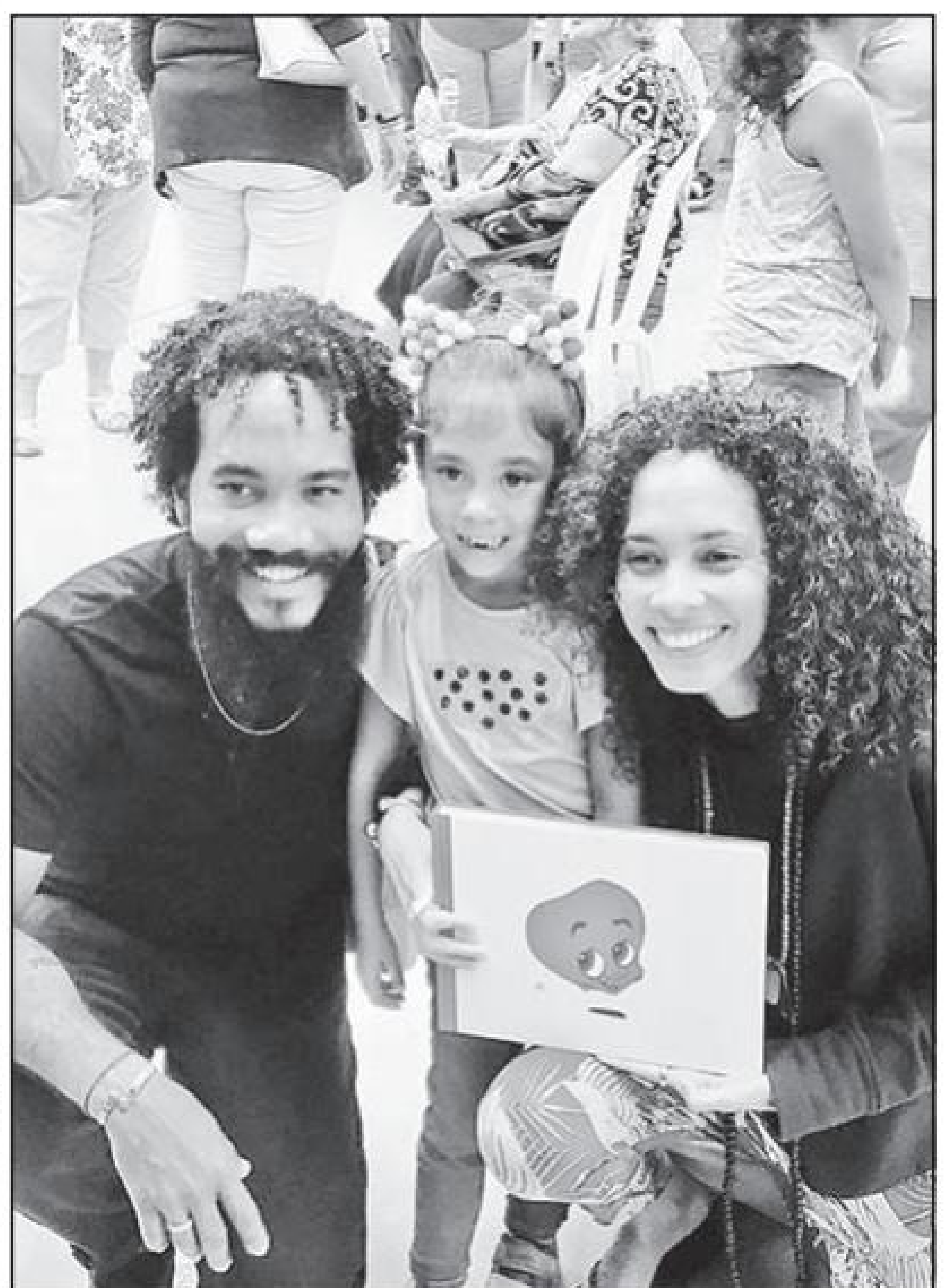
Curasonchi ta un curazon cu a cansa di manda amor henter dia sin por mira e impacto di su funcion. Pa e motibo ey, un dia e ta dicidi di bay keiro rond di e curpa pa busca un proposito mas grandi. Durante su aventura, e ta explora e bida di un wowo, nanishi, boca, horea, man y pia. Na final Curasonchi ta bin realiza con importante un curazon chikito den un mundo grandi ta. Den un forma interactivo, e autornan a presenta partinan di e storia na e schoolnan cu a keda bishita.



Por a nota cu hopi school tabata bon prepara pa e bishita di Curasonchi. Algun a traha poesia y cantica pa Curasonchi, otronan a traha petchi di Curasonchi cu tur mucha por a bisti y un kleuterschool a traha un puzzel grandi di Curasonchi cu nan a regala na e autornan.

Tabata prome biaha cu ambos autor ta participa na e festival di buki pa mucha. Tanto Levi como Rosabelle a keda hopi satisfecho y agradecido na Biblioteca Nacional cu a duna Curasonchi un rol importante den e siman aki como cu e tema di e festival di e aña aki ta "Amistad" y e curason ta un simbolo perfecto pa esaki. Pa mas informacion tocante e proyecto aki por bishita www.heartythebook.com







Beneficio y desventahanan di consumi koffie diariamente

Hopi hende no ta incapaz di cuminsa e dia si nan no bebe un kopi di koffie. Sin embargo, e bebida asina conoci y bebi, tin asina tanto beneficio como cu desbentaha.

Asina ta, si bebe koffie tur dia, ta un di bo maximonan, nos ta recomenda pa bo sigui lesa e articulo aki.

E prome di e motibonan pa esnan cu ta bebe koffie tur dia, ta pasobra e ta activa nos, esey ta bon cla pa nos.

No obstante, tambe nos sa cu koffie ta excita nos demasiado y por provoca pa nos ta nervioso y altera.



Beneficionan di bebe koffie diariamente

Ora cu nos pensa den e beneficionan di bebe koffie tur dia, sa bin na nos mente loke ya nos ta comenta.

Sin embargo, e bebida aki ta aporta nos otro serie di bentaha di cual nos no sa ta asina conciente di dje. Laga nos wak algun di nan:

- E ta mehora memoria: Cafeina ta potencia e memoria, pa cual ta ideal pa consumi koffie ora cu nos ta haya nos mes den epocanan di examen y e ta imprescindibel pa nos corda concepto.
- E ta yuda preveni Alzheimer: Ya cu koffie ta asina positivo pa memoria, esaki ta repercuta directamente riba e Alzheimer y ta yuda preveni'e.
- Ta mantenebo na liña: Un kopi di koffie pa dia ta permiti nos sinti nos miho cu nos curpa. E bebida aki ta yuda e organismo pa deshaci di e vetnan acumula y inecesario.
- Ta yuda mantene e hubentud: Koffie ta permiti nos pa preveni e aparicion di lachinan prematuro, faboreciendo pa e cuero ta mas firme y terso. Ademas, e ta proteh'e di e radicalnan liber cu ta causa embehecimento prematuro di e cuero.
- E ta minimalisa e posibilidadnan di sufri un infarto: Consumiendo di forma modera, koffie por yuda nos reduci e probabilidadnan cu nos por sufri un infarto ya cu e ta proteha nos di enfermedadnan cardiovascular.
- Ta combati barica cera: Sigur cu algun biaha tras di un kopi di koffie, nos tabt tin e necesidad di bay baño. Si nos ta sufri di barica cera, e bebida aki por faborece e movimientonan peristaltico pa expulsa e sushi cu facilidad.

Bo a beneficia di tur e bentahanan cu koffie por proporcionabo? Manera cu bo por wak, e por ta hopi gratificante bebe koffie mainta.

Ojo! Solamente uno, ya cu un consumo excesivo ta deriva den algun desbentaha cu nos lo wak a continuacion.

Desbentaha di bebe koffie tur dia

Manera cu nos a menciona, koffie tin hopi bentaha semper y ora cu nos bebe cu moderacion.

Sin embargo, si nos haci dimas den su consumo y cuminsa tin un dependencia atroz pa e bebida aki, por tin algun consecuencia manera esakinan:

- Ansiedad y stress: bebe demasiado kopi di koffie por haci cu nos mannan ta tembla, cu nos ta mas stressed out y cu, hasta, por duna nos algun atake di panico.
- Deshidratacion: Cafeina tin un efecto diuretico, asina ta cu si nos haci dimas den bebe koffie, nos curpa por sufri deshidratacion. Lo ideal ta pa reduci e consumo y bebe hopi awa.
- E ta genera adiccion: Cafeina por genera un fuerte dependencia. Hasta e por provoca pa nos no logra activa of lanta si nos no bebe nos koffie. Na final, nos por sinti nos mes iritabel den caso di no tin acceso na e bebida aki. E dependencia aki na koffie por haci nos experiemntal di e sindrome di abstinencia.
- Ta accentua ulcera: Si nos ta sufri di gastritis y nos tin algun ulcera na stoma, bebe koffie y haci'e sin consumi nada solido, por ta un bom berdadero. Koffie ta accentua e dolor y lo haci cu e ulcera ta bira pio.
- Ta reduci fertidilidad: Si nos kier sali na estado, koffie no ta un bon aliado si nos bebe den dosisnan grandi. Cafeina en exceso ta afecta e tubonan di Falopio impidiendo cu e ovulo yega e matriz y implanta eynan.

Koffie tambe ta aumenta riesgo di abortus.

Manera semper, cu moderacion

Manera cu nos por a comproba, consumi koffie diariamente no tin pa ta algo negativo. Lo ideal ta pa nos tuma e bebida aki un of dos biaha pa dia.

Tambe, ta positivo pa nos por pasa algun dia sin beb'e y pa esaki no ta genera ansiedad.

Den e caso cu nos depende completamente di koffie y pa nos tuma entre mas of menos cuater y cinco kopi pa dia, e ora nos por cuminsa sufri algun di e desbentahanan menciona.

Tur cos en exceso tin su consecuencia, pero den su husto medida por aporta nos na beneficionan grandi.



Moroco:

Na Morocco: Turista ta muri despues cu un pushi a mord'e



Un turista Britanico a muri despues cu un pushi cu rabia a mord'e, mientras cu e tabata di vakantie na Moroco, autoridadnan sanitario di Reino Uni a informa dialuna, cita pa The Guardian.

No a revela e nomber di e fayecido ni tampoco detayenan di e hecho. Sin embargo, autoridadnan Britanico a sigura cu no tabata tin un riestgo mas amplio y cu e empleadonan di salud, mescos cu e personanan cu tabata tin contacto cu e enfermo, a ricibi e vacuna necesario.

Di su parti, Jimmy Whitworth, profesor di salud publico internacional na e Scol di Higiena y Medicina Tropical di London, a señala na prensa cu - segun cu tin comprondi - tabata trata di "un persona cu tabata tin contacto cu un pushi cu tabata comprotando di manera anormal", y cu tras di a wordo mordi, e homber "a busca atencion na Moroco y na Reino Uni, pero desafortunadamente ora cu el a ricibi e vacuna tabata demasiado laat."

"Mi ta kere cu e pushi a morde e persona aki algun siman pasa," specialistanan ta calcula.

Whitworth a agrega cu no sa si e tardansa fatal a tuma luga na Reino Uni of na Moroco, pero a señala cu e caso ta mustra e importancia cu e empleadonan di salud ta al tanto di e posibilidad di e enfermedad aki.

Merry Christmas to you

COLORIN Y GANA

CU SOLO Di Pueblo

Tur diasabra Solo di Pueblo tin su seccion di Colorin, unda cu abo hobencito of hobencita por participa pa e premio grandi, cual ta un BICICLETA.

Sorteo lo tuma luga dia 25 di December y publica Ganadonan dia 27 Solo di Pueblo cu campaña di pintamento pa tur mucha.
Mas bo pinta, mas chens bo tin di gana e premio grandi, cual ta un bicicleta.
Yena bo nomber, fam, adres, number di telefon, y bent'e den e tombola na oficina di Solo di Pueblo na Santa Cruz.
Asina ta, busca bo solo di Pueblo tur diasabra,
pinta y deposita bo pintura.
Y no lubida, mas bo pinta, mas chens bo tin di gana.

WASTE HANDELING
CLEANING SERVICES

10FT

20FT

30FT


PRIJS DI BAKI:
AFL 150-175-200-250
*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201

REMETIDO

E FORNICADORNAN, E KIBRADORNAN DI MATRIMONIO Y E COMPLICENAN DI ADULTERIO, NAN LO NO DRENTA DEN REINO DI DIOS

E nificacion di fornicacion. Den e di 9 Mandamento di Dios ta bisa, pa no comete e pika di fornicacion. E pika di fornicacion ta e relacion sexual prohibi pa Dios cu ta e pika di curpa y e ta condena hende pa fierno despues di morto y e pika aki, ta esnan cu ta biba den libertinahe sexual, parehanan cu ta biba companja sin casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio, esnan cu ta haci prostitucion, mamanan y tatanan soltero cu ta lanta famía den nan fornicacion sin casa pa Dios y esnan cu ta casa pa raad so. Den Bijbel San Pablo ta adverti, 1 Corintionan 6: 18-20; "Huy for di e relacion sexual prohibi, cualkier otro pika cu hende ta haci, ta for di curpa, ma esun cu haci fornicacion ta comete pika contra di su mesun curpa. Of boso no sabi anto, cu boso curpanan ta tempel di Spirito Santo cu ta den boso, cua boso a haja di Dios y cu boso no ta pertenece na boso mes? Pasobra boso a wordo cumpra cu un prijs hopi caro, pues glorifica Dios anto den boso curpa, cu ta di Dios." Den e Palabra di Dios aki, na tur esnan cu ta biba den e libertinahe sexual cu ta e pika di fornicacion, nan lo no drenta den e Reino di Dios despues di morto. Den Bijbel Revelacion di Huan 21: 7-8 ta bisa: " Esun cu triunfa lo hereda tur cos y lo Mi ta un Dios p'e y lo e ta un yiu pa Mi. Ma e cobardenan y esnan cu no ta kere y e abominabelnan y e matadornan y e fornicadornan y e hacido di bruhanan y e adorador di diosnan falso y e ganjadonan, nan parti lo ta den tanki cu ta cende cu candela y zwafel, cu ta e di dos morto." Den Bijbel Hebreonan 13: 4 ta bisa: "Laga bida di casa ser respeta pa tur y cana sin mancha, ma e fornicadornan y e kibradornan di matrimonio, Dios lo husga nan." E kibradornan di matrimonio, ta esnan soltero cu ta biba of ta casa pa raad cu un persona divorcia casa pa misa, nan tambe lo ser condena. Pasobra, e caminda di un persona divorcia mester keda habri pa Dios, pa nan por uni un dia y pa nan no bai biba den e pika di adulterio. Pa un pareha por haci e relacion sexual pa lanta un famía, nan mester casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio den Misa, pa medio di un Sacerdote cu ta representa Dios como minister spiritual. Den Bijbel Marco 10: 6-9 ta bisa: " Ma for di principio di mundo Dios a traha homber y muher. Pésey un homber lo bandona su tata y su mama y lo e uni cu su muher. Y e dosnan aki lo bira un curpa, asina nan lo no ta dos mas, ma un solo curpa. Loke cu Dios ta uni, hende no ta permiti di separá." Den e palabranan di Dios aki, e pareha ta casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio den misa, nan lo bira un solo curpa den bista di Dios y den e matrimonio aki, e pareha por haci nan relacion sexual pa satiface nan curpa y pa lanta un famía. Tambe den e Evangelio aki, Dios no ta reconoce divorcio, pasobra loke cu Dios a uni den e Sacramento di matrimonio, e pareha ta keda casa te na morto y no ta permiti pa hende divorciá. Den Bijbel Marco 10: 11-12; Hesus ta bisa:"Ken cu bandona su muher y e casa cu otro muher, esey ta comete adulterio contra di su muher. Y si un muher bandona su homber y e casa cu un otro homber, e ta comete adulterio." Den e Evangelio aki, si un homber divorcia di su senjora y e biba of e casa pa raad cu un otro muher, e ta comete e pika di adulterio contra di su mes senjora cu Dios a uni nan. Y si e muher divorcia di su esposo y e biba of e casa pa raad cu un otro homber, e ta comete e pika di adulterio contra di su mes esposo cu Dios a uni nan. Den e Sacramento di Matrimonio di Dios, maske cu e pareha a separá of a divorcia, nan ta keda casa pa Dios te na morto. Pésey nan mester purba di uni atrobe cu otro y nan mester laga e caminda habri, bibando nan so den castidad pa nan por ta salbá den bista di Dios y pa nan por biba un bida Cristian dunando nan yiunan un bon ehempel. Den Bijbel 1 Tessalonicensenan 4: 3-5 ta bisa: "E boluntad di Dios ta, pa boso bira santonan y huy boso di fornicacion. Cu cada un di boso comportá cu su mes senjora den santidad y respet. No laga boso wordo hiba pa e mal pasionnan, manera tin hende ta haci cu no conoce Dios."

Un mensahero di Dios.

SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Tipline: 585 9500
e-mial: solodipueblo@gmail.com

100 Dia Prome Cu Pasco
Preparando Pa Fin Di Anja
15 September pa 30 December
Sintonise Na Radio y Televishon
Presenta Pa Cecilito Lopes



Real Madrid ta contrata e Argentino Solari como Director Tecnico te cu 2021

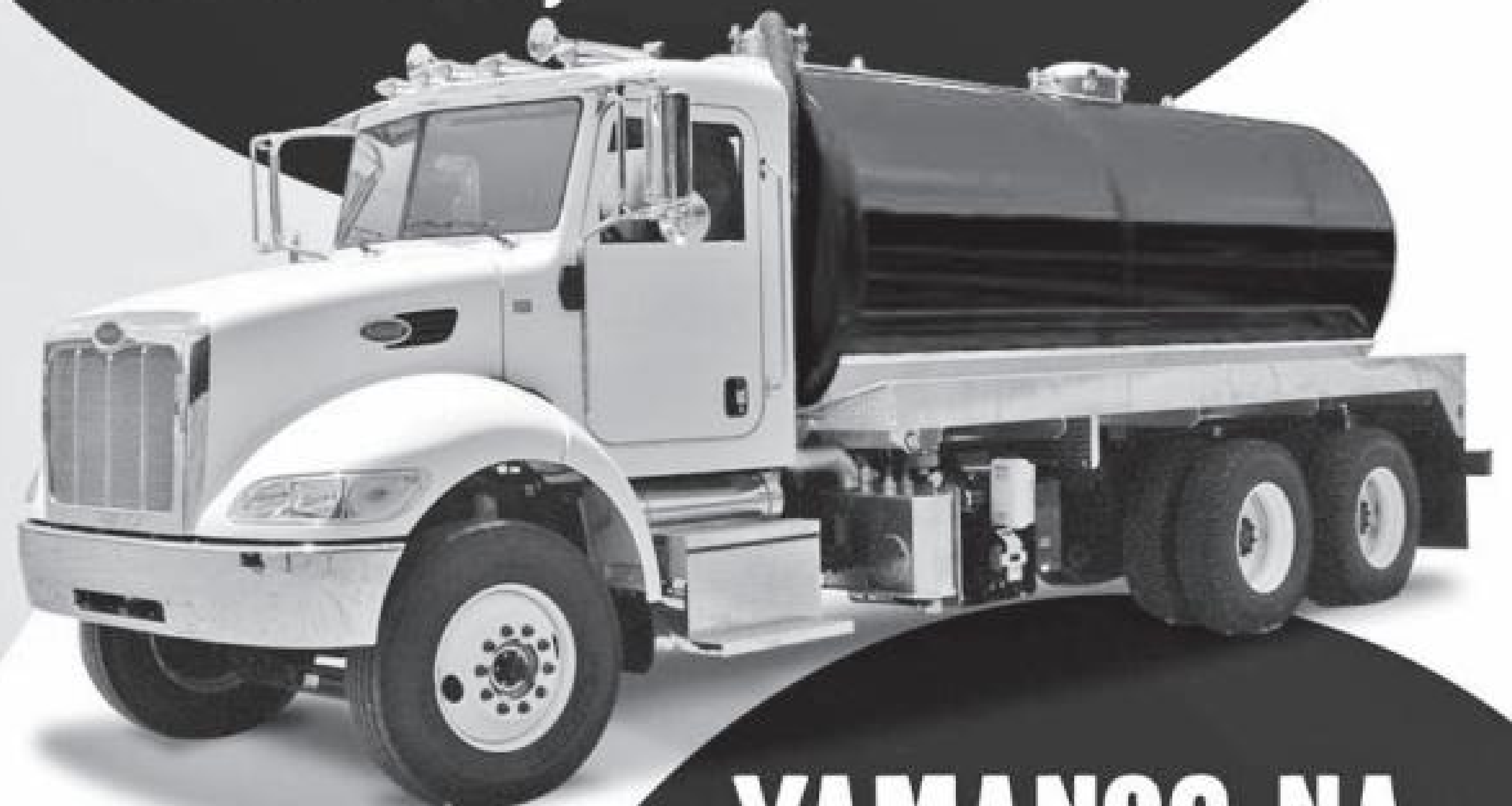
Real Madrid a anuncia diamars e contratacion di e Argentino Santiago Solari como entrenador di e ekipo te cu 2021, poco despues cu el a haci cargo como interino.
Solari, di 42 aña, a asumi e puesto tras di e despido di DT Julen Lopetegui dos siman pasa, y despues di su yegada na e ekipo di futbol Spaño, a suma cuater victoria consecutivo.
"E Hunta Directiva di Real Madrid CF, a reuni awe, 13 di November 2018, a acorda e nombramento di Santiago Solari ocmo entrenador di e prome ekipo te dia 30 di Juni 2021," e club a bisa den un comunicado.
Solari ta disfruta e miho inicio den e cargo den historia di e club, caminda cu el a hunga entre 2000 y 2005 durante e epoca di Los Galacticos, unda cu el a comparti ekipo cu Zinedine Zidane, kende a hiba e "merenguenan" pa gana e Champions League pa tres temorada consecutivo prome cu a renuncia.
E DT Argentino a dirigi e filial di Madrid desde 2016 te ora cu el a reemplasa Lopetegui, kende a wordo despedi tras di sufri un goleada 5-1 contra Barcelona.
Desde su yegada, Madrin a gana Melilla den Copa del Rey, Viktoria Plzen den e Champions League y e Real Valladolid y Celta de Vigo den e torneo local.



Siete morto y 60 detenido den operacion policial na Caracas



Shete morto y 60 detenido tabata resultado di un enfrentamento entre cuerponan policial y suhetonan arma na La Torre Viasa, den centro di Caracas, e minister di Interior y Husticia di Venezuela, Nestor Reverol, a informa.
E hecho a sosode e anochi di dialuna durante un operativo di Forsanan di Accionnan Special (Faes) na e toren, situa den Bellas Artes: "Algun delincuente a enfrenta e Forsanan di Accionnan Special y tabata tin shete persona morto," Reverol a bisa den declaracionnan duna na e canal Globovision.

WASTE HANDELING
CLEANING SERVICES
SCEPTIC TANK
(7 CUBE)
PRIJS SPECIAL
AWG 75,-

YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201

SERVICIO Y COMPRA

Santa Cruz BARBERSHOP
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM
T1.600-6673 • T2.592-1880

Professional tattoo
Pro Tatoo 2
Santa Croes 36 - A
Tel.: (297) 583 6602 - Cel.: (297) 593 3946
Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING BODYBUILDING
WARRIORHOUSE GYM

Situa na
Santa Cruz 266
Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNS
FRESH CUTZ BARBER SHOP DI MATATAN
SANTA CRUZ 102 - LOCAL 1
585-0121 747-0121

Celantro's Grill
Pa pedido yama 594-0635

DPC Dijkhoff Pest Control
Dijkhoff Pest Control
SEROE PRETO 14K CEL: 5679166
DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

TA BENDE
Store display table
For sale!
700,- florin

Si bo ta interesa
pa cumpra, por yama na

748- 8280

VERHUIZING - MOVING - MUDANSA

RENT THIS TRUCK

CUMINZANDO NA
75 FLORIN PA TRIP

WHATSAPP / CALL:
749-3461

Bo dak ta lek ??
Nos ta drecha dak cu garantia di 10 anja, tambe ta hasi trabow di verf, welder, coriente, plumming, metsla, carpinte , haci cura limpi y kap mata.
Yama:
560-8568

SEDE DI BBQ
TIN DIADOMINGO
AWO BBQ Y CUMINDA
DI PASCO LO TIN,

AJACA
HAM HORNA
LOMITO
1/4 GALINJA CU SU
REJENO
AROOS CON POLLO
SALADA DI GALINJA
SALADA DI BATATA
BBQ
PINCHO
CHORISO
PA PEDIDO POR JAMA NA
569 0131

SERVICIO SEPTIC
Servicio di Septic Tank – Chica Pos
Yos Septic Tank
Tel: 566-6144 / 748-2689
Yos ta yega mesora y sigur!

CONSTRUCTION
Ta haci trabao di coriente , verf , plumming , welder, metsla , drecha dak , haci cura limpi , corta mata
yama : 5608568

!!!GANGA!!!
TRAILER HOME FOR SALE,
taxatie report 33000
Baratiyo awor
24500,00 discutibel!!
más un chikito pa
6500 negociable
Tur dos pa 30000,00.
Great pa biba den dje of pa verhuur e ,tambe muebels nan pa motibo di mudansa.
5929246

Pa bo matanan
ta berde y bunita
Gordura
di bon calidad. Alf 8,= pa saco, cumpra 10 ta delever gratis.
Tel.
592-6209

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

MANTENCION DI JARDIN

TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL

YAMA

Lino's

LINO'S GARDENS & CONTRACTORS

Cel: 592 4522

KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??

UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!

NUMBER DI LOTTO

SOLO Di Pueblo — Lotto Cambiando bida...

Lotto Merdia November 13	Lotto Anochi November 13
CATOCHI	CATOCHI
Sorteo # 2390	Sorteo # 2125
3028	0362
6332	2268
2196	1053
BIG 4	BIG 4
Sorteo # 2390	Sorteo # 2125
6991	1018
1OFF	1OFF
Sorteo # 446	Sorteo # 181
2150	7632
ZODIAC	ZODIAC
Sorteo # 2390	Sorteo # 2125
0795	1376
Aries	Tauro

DIARIO
November 13
1. 9603
2. 0009
3. 2931

SUPER 4
3755

CURACAO
November 13
1. 5910
2. 6326
3. 0948

Flamingo
November 13
1. 1855
2. 1850
3. 6621

Lotto di Dia — November 13: 07 09 10 11 18

Lotto 5 — November 10: 05 20 23 27 34 31 I

Mini Mega — November 13: 02 16 19 21 13

Servicio Veterinario ta informa

Riba horario di servicio di Abattoir pa luna di December



Ta un tradicion na Aruba cu nos ta celebra e dianan di fiesta cu soppi di cabrito, pia di porco y suls tempera. Hopi persona ta cria bestia durante henter aña pa den luna di December nan por sacrifica esakinan pa consumo propio.

Servicio Veterinario kier recorda tur persona cu kier sacrifica un cabrito, carne of porco pa consumo propio cu esaki mester wordo haci na Abattoir. Matamento di bestia na cas ta ilegal y por tin riesgonan pa salud di hende.

Tur persona cu kier haci uso di servicio di Abattoir pa sacrifica un bestia durante luna di December 2018 por haci esaki for di Dialuna te cu Diahuebs, parti mainta. Ta pidi tur persona encarecidamente pa trese e animalnan entre 7:00 y 9:00 di mainta y e ultimo dia pa mata bestia lo ta Diamars 18 di December 2018.

E proceso di sacrifica animal na Abattoir ta tuma lugar via cita y ta conseha tur doño cu ta desea di sacrifica un of mas animal pa come, pa yama un dia prome pa confirma cu e kier haci uso di e servicio di Abattoir. Esaki ta pa nos por coordina e matanza na un manera structura y por brinda un mihor servicio.

Pa mas information por tuma contacto cu servicio Veterinario na telefoon 522- 4310 of pasa personalmente na Barcadera 1.

CUSHINA DI NESTOR PA PASCO!!

Ham, Galiña yena, Calacuna yena, Aroz con Pollo, Lomito y Roastbeef,
Soppi carni baca, Carne y Cabrito, Salada di batata y galiña.

Pa informacion 569-0131.

Resultado Final di pre-finalnan;

"Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba" & "Manic Monday Talent Show"



Den cuadro di celebracion di 60 aniversario di Cas di Cultura y 40 aniversario di Departamento di Cultura Aruba, a dicidi di traha den conhunto cu ambos proyecto cu tin mesun meta en comun, esta "busca, promove y desaroya talento entre nos hobennan".

Manera ta conoci caba, e Competencia Hubenil: 'Gang di Arte Aruba" y "Manic Monday" ta dos proyecto hubenil artistico na unda nos hobennan den diferente forma di expresion artistico ta demostra nan talento y pasion pa cu arte y cultura en general.

E aña aki a tene dos pre-final cu a tuma lugar dia 1di Oktober y 5 di November 2018, na unda un cantidad di 21 grupo a participa y a demostra nan talento den diferente disciplina artistico, entre otro Teatro, (Arte di Palabra), Baile, Musica, (dominio di instrumento) y Arte Visual, (video Art). Dialuna 5 di November 2018 a tuma lugar e di dos pre-final y tambe a cera conoci cu e hobennan cu a pasa pa e grandioso final cu lo tuma lugar riba dia 10 di December 2018 na Cas di Cultura.

E siguiente 12 hobennan cu a clasifica pa e grandioso final ta: 1. Shequan Nichols (rap/ baile), 2. Kevin Marquez a.k.a. Nahliel (rap), 3. Duo BMT - Brandon Kerr y Zef Kerr (rap), 4. Jose Faria (baile), 5. Banda Danger Fast: Kelvin Flores, Santiago Buitrago, Ramiro Britt y Jhostin Flores (Canto y dominio di instrumento), 6. Grupo Seshaji: Tyrone Chirino, Ferghall Vlaun, Rogianne Wyman (baile), 7. MaryKay Quandus, (Arte di Palabra/ teatro/ video art), 8. Cy- Anne Simmons(Canto), 9. Grupo Seshafam: Joel Recappe, Ginsing Obispo, Lenny Espinal, Kea Yen (baile), 10. Kesley Westenburger (canto), 11. Grupo Ata Jean Kinan: Jean Chisme, Solandy Charles, Brunelson Charles, CLevenson Grandin, Jean Tiverne (Canto y dominio di instrumento), 12. Grupo Sombra: Guicel Krozendijk, Jeston Arends, Lucius Kanaar, Manuel Alfonzo Lopez Hernandez. (canto y dominio di instrumento).

Tambe a ser anuncia cu Aruba tin e oportunidad di selecta publicamente cua ta e di 13 hoben of grupo cu lo pasa pa e grandioso final. Esaki ta ser haci pa medio di votacion riba nos pagina di facebook, Gang di Arte Aruba y Manic Monday Talent Show, na unda publico en general por selecta esaki a base di nan presentacion.

E hobennan cu ta na remarca pa e dicho votacion ta lo siguiente: 1..Jaspal Sing. (teatro/ Stand-up Comedian), 2. Andres Felipe Gil Garcia. (baile, Arte di Palabra y dominio di Instrumento), 3. Guinnevere Chatlein (baile), 4. Sue- Ann Bareño. (canto), 5. Mirzah Manga. (video art- baile), 6. Neila Petrochi, (Musica, Canto), 7. Shjakayne Manuela. (baile, arte visual, video art) y 8. Marly Andre Gomez. (rap).

Tur aña Gang di Arte tin un tema central cu ta ser refleha den cada presentacion y den cuadro di aña di Papiamento a scoge e tema pa e edicion festivo cu ta: 'Papiamento' cual ta e tema cu e hobennan mester traha riba nan presentacion propio y original pa e grandioso anochi final.

Ta importante pa remarca cu e hobennan aki, lo haya guia tecnico di diferente profesional na unda lo ser duna diferente tips pa mehoracion di e obra cu nan lo mester crea pa competi cu e tema 'Papiamento', pero e obra mester ta original y traha pa e hobennan mes.





Tanto Gang di Arte Aruba y Manic Monday, ta un plataforma pa nan por sigui desaroya nan mes talento den nan carera artistico na nivel profesional y pa inspira e hobennan pa continua den e desaroyo pedagogico riba un bon caminda. E mundo artistico sigur lo sigui habri diferente porta y oportunidad pa nan profila nan talento y sigui amplia nan conocimento profesionalmente.

Un danki special na tur hoben cu a participa, na tur mayor y lidernan di grupo, tur docente cu a coopera, na e Maestro di Ceremonia, sra. Juelle Thodé y Junior Tromp, na e cuerpo di hurado: Pierangely Wever, Rachel Kraaijvanger, Gloria Bryce y Ayrton Tromp, na e dos fotografo, sra. Maria Ridderstaat y Anuar Habibe y na e ekipo di voluntario, Roland Jansen, Lupita Bernabela y tur personal di Cas di Cultura y Departamento di Cultura Aruba cu a traha incansablemente riba e proyecto aki pa por a termina exitosamente.

Nos ta desea tur hoben tur clase di exito y bendicion.

Sudoku

		6		5	4	9		
1				6			4	2
7				8	9			
	7				5		8	1
	5		3	4		6		
4		2						
	3	4				1		
9			8				5	
			4			3		7

Sopi di letranan

Q	O	I	T	E	R	N	U	R	A	S	Y	E	V
V	N	A	E	N	T	U	S	I	A	S	M	O	Z
I	U	P	S	O	R	P	R	E	S	A	P	J	F
B	E	B	C	T	R	I	S	T	E	Z	A	D	F
C	X	M	I	E	D	O	A	R	T	O	G	M	Z
C	O	R	A	J	E	N	V	I	D	I	A	S	P
V	E	R	G	Ü	E	N	Z	A	N	S	N	D	U
N	C	B	D	W	U	T	F	H	J	I	R	A	U
E	X	U	T	A	M	O	R	I	N	I	L	U	G
F	E	L	I	C	I	D	A	D	X	G	P	M	U
F	M	R	G	H	Y	O	R	G	U	L	L	O	M
D	I	S	G	U	S	T	O	V	I	Z	N	E	N
C	O	M	P	R	E	N	S	I	Ó	N	N	C	Z
T	I	M	I	D	E	Z	I	U	I	Z	W	W	N

Ternura	Entusiasmo	Sorpresa
Miedo	Vergüenza	Envidia
Orgullo	Comprensión	Ira
Disgusto	Timidez	Felicidad
Amor	Tristeza	Coraje

Condorito



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 14 DI NOVEMBER 2018

COMPILA:

DIAMARS 13 DI NOVEMBER 2018 17:00 (21:00 UTC)
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO BREVE

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE TE TEMPORALMENTE HOPI NUBLA CU

CHENS PA LOCALMENTE ALGUN AWACERO TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:11 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:37 AM.
BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE NOORDOOST TE OOST;

FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)

DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;

FORSA 5 TE 6 (31 TO 50 KM/HR, 17 TO 27 NUDO).
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA, UN DISTURBIO ZWAK PERO PERSISTENTE DEN AREA CENTRAL DI

CARIBE LO SIGUI TRECE HUMEDAD DEN ATMOSFERA. PA E MOTIBO AKI POR SPERA

TEMPORALMENTE MAS NUBIA DEN REGION LOCAL CU CHENS PA ALGUN AWACERO RIBA

PARTI DI E ISLA. NO POR EXCLUI POSIBILIDAD DI LAMPER CU STRENA.

LOCALMENTE E AWACERONAN POR CAUSA MOLESTER TEMPORAL DI WATEROVERLAST.
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION NOORDOOST CU HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE

6 PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST TE NOORDWEST DI E ISLA.
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 3 TE 10 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA
REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 31 / MIN 27 / 0.0
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:

LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO.

BIENTO LO TA MODERA FOR DI DIRECCION OOST;

DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 31/25

POSITIVE FOUNDATION TA ORGANIZA E DI DOS CONCIERTO DI GOSPEL 'ARUBA BO TA BENDICIONA'

Diadomingo awor dia 18 di November 2018

Stichting Positive Foundation a lanza aña pasa e vision 'Aruba Bo ta Bendiciona' y a organiza dos concierto di gospel masha exitoso den luna di November. Durante e conciertonan aki Positive Foundation a trece speranza y alegria cerca tur cu a presencia e conciertonan, especialmente cerca nos hende grandinan cu a sinti berdaderamente con bendiciona nos dushi isla ta.

E aña aki Positive Foundation ta organiza e di dos concierto di gospel 'Aruba Bo ta Bendiciona' diadomingo awor dia 18 di November, di 7'or di anochi pa 9'or di anochi den Cas di Cultura.

E biaha aki cu un elenco impresionante di nuebe cantante renombra cu lo bay presenta nan mihor cancionnan di gospel. E artistanan local invita ta: Junior Garcia, Ezequiel Antony, Rocco Franken, Eltienne Yarzagaray, Abril Morales, Shannon Bueno y Hilyann Croes. E artistanan invita for di Curaçao ta Angelique Klooster y for di Hulanda e cantante cu varios hende a pidi p'e Willy Rodriquez.

Glen Penniston di Positive Foundation cu su vision di 'Aruba Bo ta Bendiciona' ta organiza e di dos concierto di gospel aki pa concientiza cada cuidadano con bendiciona nan ta pa biba riba e isla maraviyoso aki. E concierto di Gospel 'Aruba Bo ta Bendiciona' ta wordo organiza en especial tambe pa nos hende grandinan, pa nan tambe sinti cu Aruba ta aprecia y balora nan pa tur locual nan a significa pa nos comunidad. E aña aki un vez mas varios hende grandi lo por bin presencia e di dos concierto di gospel 'Aruba Bo ta Bendiciona' danki na e patrocinadornan manera Aruba Bank, Aruba Store, ATA, De Palm Tours, Digicel Aruba, Do It Center (Shaba), Stichting Funari, Grant Thornton (PwC), Hitess N.V., Hyatt Regency Aruba, La Cabana, Ling & Sons, Ruth's Cakes, Setar N.V., Simon Andrade Group, The Perfect Team, Talk of the Town, Total Finance, Zeerovers y algun individual cu a opta pa keda anonimo.

Positive Foundation ta yama danki na tur e partnernan aki cu a haci posibel pa e hendenan grandi por presencia e concierto. Si tin mas instancia cu kier coopera pa mas hende grandi por presencia y disfruta di e concierto di gospel aki por manda un email na positivefoundation@yahoo.com.

Positive Foundation ta invita un y tur pa bin presencia e di dos concierto di 'Aruba Bo ta Bendiciona' y asina sinti y biba con bendiciona cada un di nos ta y con bendiciona nos isla ta na tur momento. E kaarchinan na balor di AWG 35,= ta na venta na Citgo Boulevard, Citgo Essoville, Dowco Sta. Cruz y Gallo Rojo.

CONCIERTO di GOSPEL II
Aruba Bo ta Bendiciona
Eltienne Yarzagaray
Willy Rodriguez
Angelique Klooster
Rocco Franken
Hilyann Croes
Abril Morales
Shannon Bueno
Junior Garcia
Ezequiel Antony
Diadomingo 18 November 2018
Lugar: Cas di Cultura
Ora: 7or te 9or
Tickets obtenibel pa solamente 35 Florin, na Citgo Boulevard, Citgo Essoville y Dowco Santa Cruz

SIMAR cu reunion URGENTE pa su miembronan

Dia 12 di September 2018 SIMAR a tene continuacion di Reunion General Anual di miembronan cu meta pa yega na un directiva nobo pa e temporada 2018-2020. Solamente 3 persona a pone nan mes disponibel, pues e anochi aki no a yega na un directiva nobo.

Durante dicho reunion miembronan a sostene un mocion pa forma un comision di maneho, un asina yama triunvirato, pa percura pa yega na candidato y pa organiza eleccion di un directiva nobo.
E comision forma pa 3 miembro recientemente a perde su derecho di existencia pa motibo cu un di e miembronan a entrega su retiro. Pa e motibo aki e directiva ta asumi su responsabilidad di tuma e liderazgo di SIMAR completo te cu traspaso na e directiva nobo.

SIMAR ta invita su miembronan pa un reunion di caracter URGENTE pa duna informacion di e ultimo desaroyonan pa cu esaki. E reunion lo tuma lugar DIAHUEBS 15 DI NOVEMBER pa 7'or di anochi na sede di SIMAR.
Actualmente tin 6 candidato cu a pone nan mes disponibel pa eleccion di e directiva nobo, kendenan lo presenta nan mes e anochi aki. Directiva ta haci un yamada na su miembronan pa pone nan mes disponibel pa e eleccion. Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina na 582-4219 of via e-mail info@simar.aw.

Charts & Trends November 2018



Awe Banco Central di Aruba (BCA) ta publica su mas reciente "Charts & Trends". E publicacion aki ta contene datonan economico y financiero mas recien disponibel, cubriendo particularmente Aruba su sectornan financiero, real, externo y publico.
E publicacion aki "Charts & Trends" ta disponibel desde awe riba e website di BCA www.cbaruba.org.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza".
Salmo: 23

Despues di un lucha largo cu su salud a bai sosega:

Sra Yolanda J. de Kort



*06-07-1940 – †11-11-2018
Mihor conoci como
"Tanta Yoyo" y "Janga"
Na edad di 78 aña

Na nomber di su:
Yiunan:
Suzette Croes,
Angelique y Jose Isebia y su yiunan:
Jonathan, Nina, Elyse, y Lisander

Nieto y nieta cu e la stima asina tanto:
Jaderick Croes y su pareha Finelaine Tromp
Shakeena Croes

Rumannan:
†Edwin de Kort
Carmen de Kort
Maria Olivia de Kort
Eduardo de Kort y Vera de Kort -Mendez
Lorenza (Elsa) Beaujon de Kort y Jeens Beaujon
†Efrain de Kort y Mildred de Kort -Croes

Tanta grandi na Houston:
Eligia Croes de Cuba y famia

Sobrina y sobrinonan stima:
†Nestor de Kort
David de Kort y famia
Junior de Cuba y famia
Dr June Geerman Tromp y famia
Ricky Tromp y famia
Shaline Tromp y famia
Jeanise Lake Tromp y famia
Eduardo (Dito) de Kort y famia
Daniel (Danny) de Kort y famia
Gerardo (GeGe) de Kort y famia
Eunice Beaujon y famia
Darrell Beaujon y famia
Ghislaine de Kort y famia

Iha-nan
Consuegra:
Erlinda Isebia Nivillac
Bon amigonan di cas:
Annie Garcia y famia
Mavalda Croes y famia
Benita y Efe Croes

Bon amigo di baseball: Amador Oduber y famia
Demas famia, primo, primanan, amigonan
De Kort, Croes, Tromp, Beaujon, Geerman, de Cuba, Mendez, Garcia, Isebia, Lopez y demás famianan.
Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 15 di November 2018 di 1'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.
Un gradicimiento special pa e zusternan di Huize Maris Stella y Thanya Croes.
Y tur famia y amigo nan cu a compaña nos den ultimo momento nan.
Envez de krans lo tin un caha disponible pa donación pa Huize Maris Stella.
Si den nos tristeza nos por a lubida algún famia y bon conocírnan, disculpa nos.

Ladronnan ta rondona bario di Sabana Basora

Diasabra ultimo ladronnan tabata manera riba loer den bario di Sabana Basora y a bishita un cas y un scol, di cual e ultimo aki no ta prome biaha cu nan ta haya bishitantenan indesea.
Diasabra mainta casi 10'or patruya di San Nicolas ta wordo manda na un cas na Burubundu pa un caso di kiebra. Na e sitio ta papia cu e denunciante, kende a bisa lo siguiente: dia 9 di november, rond di 4'or di atardi mi a sali y laga mi cas intacto y na lock atras. Como cu e no tabatin mester di su cartera, el a laga esaki na cas.
E denunciante a yega bek den oranan di anochi y a mira cu e bentana di cushina tabata habri. Pero cansa, el a pensa cu el a lubida di cer'e mainta. El a subi cama y a pega soño di biaha. Mainta 8'or el a lanta y no tabata por a haya su cartera. Durante cu e tabata busca e cartera, el a bin ripara cu e bentana tabata habri y a pensa cu ladronnan a drenta horta. A constata cu nan a bay cu paki di kroket for di frigidaire y den su cartera e tabatin 200 florin, ID y carchi di AZV.
Algun ora despues Polis ta wordo manda na un adres un poco mas pazuid, na Sabana Basora, unda ta situa Pieterboer Kleuterschool, pa un caso di kiebro. E Polisnan ta papia cu e señora di inicial G. El a declara cu desconocinan a destrui e bentananan na e parti panort, unda nan ta warda cos. Ora cu el a bay control denb e "opvangruimte", a constata cu tur cos tabata reboltea. El a bisa cu esaki tabata di shete biaha cu desconocinan a kibra drenta den e scol aki.

Scol di Evangelisacion "Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba"

Scol di Evangelisacion "Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba" ta anuncia "**Curso Yozue, un Lider Probá**" y ta haci un invitacion na tur esnan cu a termina curso Isaias pa asisti na e curso aki.
E obhetivo di e **Curso "Yozue"**, ta pa: "*forma lídernan autentico cu ta keda para fuerte y balente, fiel na Dios, no obstante e pruebanan cu nan pasa aden.*"
Curso "Yozue" ta wordo recomendá pa tur esnan cu ta lidera un grupo di oración, ministerio, apostolado y tambe pa tur esnan cu ta sinti e yamada pa ocupa un encargo di líder den futuro.
Tuma nota cu **curso Yozue a schuif cu un siman** y ta tuma lugar e **fin di siman di 23, 24 y 25 di November 2018 na Centro Pastoral (Sta. Cruz).**
Pa mas informacion por yama: Centro Pastoral (Sta. Cruz) 585-8378 entre 2 pm y 6 pm of Stella Kock: 569-7423 (despues di 5 pm) of Mayra Croes : 565-8504.
Registra nan tempo pasobra cupo ta limita.

Oracion di Dia

Rumannan un dia bendiciona y cu Dios yena nos cu Su bondad y misericordia

Awe Hesus ta mustra nos pa medio di e Palabra di Dios su amor, bondad y misericordia infinito pa cu e diez leprosonan cu El a cura. Pero solamente uno ta bolbe bek y ta gradici Hesus pa su sanacion. Hopi biaha Señor ta haci hopi cosnan grandi y chikito den nos bida pero nos ta lubida di gradici Dios pa tanto amor y bondad. Nos mester duna Dios Gloria pa medio di alabanza, den oracion, den adoracion, den amor pa nos prohimo y tambe den cada bon obra cu nos realisa. Dios ta esun cu ta duna nos bida, pesey nos mester gradici'E di ora cu nos lanta, tambe pa e forza cu E ta duna nos pa cumpli cu nos trabou di tur dia, pa e pan di cada dia, pa e proteccion tur momento y tambe pa guia nos tur dia di nobo y asina tin tanto cos cu nos mester ta agradecido na Dios. Lucas 17, 11-19
Oracion: Tata Celestial di ora cu mi lanta y sinti mi curazon ta bati mi kier gradici Bo pa e don di bida cu Bo ta duna mi, pa e forza cu Bo ta lanta mi y laga mi eherce mi trabounan di tur dia. Pa e proteccion cu mi ta sinti ta rondona mi tur momento, pa e pan corporal y spiritual cu ta alimento pa curpa y alma. Pa sana mi na alma, curpa, mente y spiritu. Danki Tata dushi, Bo merece tur alabanza, adoracion y tur Honor y Gloria ta pa Bo so so. Amen.



Djokovic a gana den ATP Finals, Cilic ta extende mal racha despues di a cay contra Zverev

E number un di mundo, Novak Djokovic a debuta dialuna den ATP Finals cu un contundente victoria den setnan cori ante e debutante Mericano John Isner, den su buelta na e torneo cu ta pone fin na e temporada tras su ausencia aña pasa, despues di un lesion.

Djokovic, cu ta busca pa iguala e record di Roger Federer di seis titulo den e torneo, a impone den 73 minuut di e partido pa e grupo Gustavo Kueerten.

En tanto, Marin Cilic a extende su pesimo record den e ATP Finals di London, ora cu el a cay den setnan cori ante e Aleman Alexander Zverev, su di nuebe derota den 10 partido hunga den e torneo.

Zverev di 21 aña, a impone 7-6 y 7-6 pa su marca contra e Croata extende na seis triunfo den shete encuentro.

Cilic tabata a punto di keda 4-0 den e inicio di e partido y despues di nobo na uno di pone 5-1, pero a laga pa e set scapa di su mannan den e "tie-break."

De e si dos parcial, a sosode e kiebronan di servicio prome cu Cilic a salba un punto pa e partido cu e marcador 4-5. Pero den e "tie-break" a bolbe sucumbi ante su rival, cu



a suma su victoria number 55 di e temporada.

Den e proximo hornada di grupo, Djokovic lo bay ta cara cara cu Zverev.

Presidente di Federacion Argentino "no tin duda" cu Messi lo bolbe na e seleccion



Claudio Tapia, a bisa dialuna cu e no tin duda cu e astro Lionel Messi lo bolbe hunga den e selecionado "albiceleste" despues cu e recupera di e "bronca" pa e eliminacion den e Mundial di Rusia.

E titular di AFA, a referi na e continuidaad di e delantero di Barcelona den e marco di e presentacion di e amistosonan contra Mexico, cu a realisa den e provincia Argentino di Cordoba, unda cu diabierna lo disputa e prome di e dos encuentronan cu el "Tri."

"Mi no tin duda cu (Messi) lo bay sigui," Tapia a bisa periodistanan. "Nos tur kier pa e tey. Awo ta momento pa por caba di kauw e conflicto di loke a pasa den Mundial," el a agrega.

Messi a dicidi di no hunga pa e "albiceleste" despues di e eliminacion contra Francia den e octavonan di final di e mundial.

En tanto, FIFA a informa pa e partidonan contra Mexico, e retiro debi na lesion di e defensor Nicolas Otamendi (Manchester City, Inglatera), e mediocampista Matias Zaracho (Racing Club, Argentina) y e delantero Eduardo Salvio (Benfica, Portugal).

18+
SUPER SUNDAY
BINGO
FL.5000 CASH NA PREMIO
DIADOMINGO, 9 DECEMBER 2018
REGISTRACION 4:30 PM I BINGO 7:30 PM I CLUB CAIQUETIO
TICKET: AFL. 15,-
OBTENIBEL NA CENTRO DI BARIO TANKI LENDER TUR DIARANSON Y DIABIERNA FOR DI 2:00 PM PA 6:00 PM OF YAMA 593-4914
DOORPRIZE: SUZUKI ALTO GLX 2018
COMISION QUEEN EVENT